

# எழநாடு

THE EELANADU NATIONAL TAMIL DAILY

மணி: 82 சித்திரை 24 ஷல்வால் பிறை 11 இலா 84  
 யாழ்ப்பாணம் திங்கட்கிழமை 7-05-1990

## வடக்கு - கிழக்கு காலநிலை பாதிப்பு

(கொழும்பு) வங்காள விரிகுடாவில் ஏற்பட்டுள்ள தாழ்முகம் வடக்கு கிழக்கு மாகாணத்தில் ஒரு குருவளியை ஏற்படுத்தும் அபாயமாக மாறியுள்ளது என கொழும்பு வாணிலை அவதான நிலையம் நேற்று அறிவித்தது. இந்தத் தாழ்முகத்தின் மையம் நேற்றுப் பிற்பகல் 2-30 மணியளவில் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிற்குச் சுமார் 250 கிலோ மீற்றர் கிழக்கே நிலைகொண்டிருந்தது. இது மேலும் விருத்தியடைந்து மேற்குத் திசை நோக்கி நகரக்கூடும் வடபகுதியிலிருந்து வட கிழக்கு வரையிலான கரை யோரப் பிரதேசங்களில் கடல் கொந்தளிப்பாக இருப்பதோடு பலத்த காற்றும், இடி முழக்கத்தோடு கூடிய பலத்த மழையும் பெய்யக்கூடும். இன்று வரை இந்தச் சீரற்ற காலநிலை நிலவவும் கூடும் என்றும், கடற்சூழலாளர்கள் கடலுக்குச் செல்லவேண்டாம் எனவும் அறிவிக்கப்படுகிறது. யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டில் நேற்றுப் பலமான காற்று வீசியது. மணிக்கு 40 கிலோ (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

# ★ சிகிரியா கொள்ளை: கொள்ளையர்களைத் தேடிய 'ஹெலி' நொறுங்கி விழுந்தது!

# விமானப்படை வீரர்கள் பலி!!

(கொழும்பு) சிகிரியா உல்லாச ஹோட்டல் கொள்ளை சம்பந்தமாக கொள்ளையர்களைத் தேடிக் கண்டுபிடிக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்ட இலங்கை விமானப்படை ஹெலிகொப்டர் ஒன்று நேற்று விழுந்து நொறுங்கியதில், ஹெலியில் பயணம் செய்த 6 பேரும் பலியானார்கள்.

சிகிரியாவில் உள்ள உல்லாச ஹோட்டலான மிசர் 7 லட்சம் ரூபா பெறுவதற்காக ஹோட்டலுக்குள் மதியான நகைகள், கமராக் கடந்த வெள்ளிக்கிழமை இரவு கள், பயணக் காசோலைகள் திடீரென நுழைந்த ஆயுத மறும் பெறுமதி மிக்க பாணிகள் 20 பேர், அங்கிருந்த பொருள்கள் உட்பட ரொக் மேற்கு ஜெர்மன் மற்றும் உள் கப் பணத்தைக் கொள்ளை யடித்துச் சென்றனர்.

சிகிரியாவில் உள்ள உல்லாச ஹோட்டலான மிசர் 7 லட்சம் ரூபா பெறுவதற்காக ஹோட்டலுக்குள் மதியான நகைகள், கமராக் கடந்த வெள்ளிக்கிழமை இரவு கள், பயணக் காசோலைகள் திடீரென நுழைந்த ஆயுத மறும் பெறுமதி மிக்க பாணிகள் 20 பேர், அங்கிருந்த பொருள்கள் உட்பட ரொக் மேற்கு ஜெர்மன் மற்றும் உள் கப் பணத்தைக் கொள்ளை யடித்துச் சென்றனர். கமாண்டோ பாணியில் உடை தரித்திருந்த கொள்ளையர்கள், தன்னியக்கத் துப்பாக்கிகளை வைத்திருந்தனர். இக்கொள்ளைச் சம்பவம் பற்றி ஜனாதிபதியின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவரப்பட்டதைத் தொடர்ந்து கொள்ளையர்களைக் கண்டுபிடிக்க எல்லா நடவடிக்கைகளையும் உடனடியாக மேற்கொள்ளுமாறு பாதுகாப்பு ராஜாங்க அமைச்சர் (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

## உள்ளூராட்சி தேர்தல்கள் ஜூலையில் நடைபெறும்

(கொழும்பு) உள்ளூராட்சி மன்றங்களுக்கு தேர்தல்கள் ஜூலை மாத முதல் வாரத்தில் நடைபெறும் என்று பாதுகாப்பு ராஜாங்க அமைச்சரும் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் தலைவருமான திரு. ரஞ்சன் விஜேரத்ன தெரிவித்துள்ளார்.

மேற்படி உள்ளூராட்சி மன்றத் தேர்தல்களுக்கு முன்னர் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் சார்பில் போட்டியிடவிருக்கும் வேட்பாளர்களை, தெரிவு செய்வதற்கான மினிதேர்தல் நடைபெறும் என்று கட்சிப் பொதுக் கூட்டத்தில் முடிவு (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

## ரூபவாஹினியில் புலிகளின் மேதின ஊர்திகள்

(கொழும்பு) நீண்டகால இடைவெளிக்கு பின்னர் யாழ்ப்பாணத்தில் விடுதலைப் புலிகள் மக்கள் முன்னணியினரால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட பிரமாண்டமான மேதின ஊர்தி காட்சிகளும், அலங்கார ஊர்திகள், ஊர்வல காட்சிகளும், நேற்று ரூபவாஹினியில் ஒளிபரப்புச் செய்யப்பட்டது.

விடுதலைப் புலிகள் மக்கள் முன்னணியின் ஊர்வலத்தின், சிறப்பம்சங்களாக திகழ்ந்த, உழவர், மீனவர் மற்றும் பல்வேறு கைத்தொழில்களில் ஈடுபட்டவர்களது வாழ்க்கையை சித்தரிக்கும் நூற்றுக்கணக்கான அலங்கார ஊர்திகள் பவனிவரும் காட்சிகளும், ரூபவாஹினியில் ஒளிபரப்பப்பட்டது. (அ)

“இலங்கைப் போராளிகள் மோதல் மூலம் தமிழ்நாடு பஞ்சாபாகவோ காஷ்மீராகவோ மாறமுடியாது!”

(சென்னை) அகதிகளை வரவேற்கும் தாராள குணம் தமிழ்நாட்டிற்கு எப்போதும் உண்டு. அதற்காகக் கண்ணை மூடிக் கொண்டு முடிவெடுக்க அரசு தயாரில்லை! முந்தைய அரசு சில வாக்குறுதிகள் கொடுத்து, அதற்காக அவர்களை இந்தியாவிற்கு அழைத்திருக்கலாம். அண்மையில் கப்பலில் வந்த போராளிகளுக்குத் தமிழ்நாட்டில் அனுமதி மறுக்கப்பட்டதன் காரணம் எல்லோருக்கும் தெரிந்ததுதான். அவர்கள் இங்கு வந்திருந்தால் மோதல்கள் ஏற்படலாம். தமிழ்நாட்டை மற்றொரு பஞ்சாப் ஆகவோ, காஷ்மீர் ஆகவோ மாற்றிக்கொள்ள நான் விரும்பவில்லை” என்று தமிழக முதலமைச்சர் கலைஞர் மு. கருணாநிதி “இந்தியா ருடே” இதழுக்கு அளித்த

## இந்திய வம்சாவழியினர் பிரச்சனை: தமிழ்நாடு அரசு மத்திய அரசுடன் விவாதிக்கும் - கலைஞர்

(சென்னை) இலங்கையிலிருந்து தாயகம் திரும்பவிருக்கும் சுமார் ஒரு லட்சம் இந்திய வம்சாவழித் தொட்டத் தொழிலாளர் களின் பிரச்சனை குறித்து தமிழ்நாடு அரசு மத்திய அரசுடன் விவாதிக்கும். முதலமைச்சர் திரு. மு. கருணாநிதி இவ்வாறு தெரிவித்தார். திருச்சியில் நேற்று பத்திரிகையாளர்கள் மத்தியில் பேசிய இடையே உள்ள பிரச்சனையாகும். (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

வடக்கு கிழக்கு பகுதிக்கான இலங்கை நிர்வாக சேவை பரீட்சை ஜூன் 23ல்

(யாழ்ப்பாணம்) வடக்கு கிழக்கு மாகாணத்திற்கான இலங்கை நிர்வாக சேவை திறந்த போட்டிப் பரீட்சையும் மட்டும் படுத்தப் பட்ட போட்டிப் பரீட்சையும் (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

இந்து ஆலயம் அடிக்கல் நாட்டு விழா (சீசெல்ஸ்) சீசெல்ஸ் இந்துக் கோவில் சங்கம் நடத்தும் பின்னையார் கோவில் அடிக்கல் நாட்டு விழா நேற்று நடைபெற்றது. “இதயம் பேசுகிறது” ஆசிரியர் திரு. மணியன் இதற்கான அடிக்கல்லை நாட்டி வைத்தார்.

கிளிநொச்சி வாகன விபத்தில் வ.போ.ச.முகாமையாளர் பலி

(கிளிநொச்சி) தில் பலியானார். கிளிநொச்சி வ. பி. போ. ச. சாலை முகாமையாளர் திரு. ஏ. தியாகராசா (வயது-59) நேற்றுக்கால்கிளிநொச்சியில் நிகழ்ந்த வாகன விபத்தில் பவியானார். நேற்றுக் காலை 10 மணியளவில் இவர் கிளிநொச்சியில் இருந்து சைக்கிளில் சென்று கொண்டிருந்தபோது அவர் பின்னால் வந்த வாகனம் ஒன்று அவரது சைக்கிளின் மே. தியதால் இவ்விபத்து ஏற்பட்டதாக கூறப்படுகிறது. இச்சம்பவம் தொடர்பாக, விடுதலைப் புலிகள் விசாரணை (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

**வாரிவீரப்பற்று**

**விற்பனைக்கு**

3'' 4'' கொங்கிரீட் கற்கள் விற்பனைக்குண்டு. S. சாமி நாதர், இல. 20 மாட்டின் ரோட், யாழ்ப்பாணம், (சி-3825)

பூரண விளைத்திறனுடைய பம்பாய் வெங்காய விதை நாகிக் சிகப்பு ரகம். வியாபாரிகளுக்கு வசீட சலுகை வழங்கப்படும். கிலோ 375-00 படி கிடைக்கும். பிள்ளையார், 259, காங்கேசன்துறைவீதி, யாழ்ப்பாணம். (சி-3797)

**நூல்கள்**

பிரபல எழுத்தாளர்களின் எது அனைத்துப் புதிய நூல்களும், மற்றும் ரேடியோ மெக்கானிசம், வைத்தியம், தையல் கலை, சோதிடம், சமயம், சமயம், மற்றும் பல ஆராய்ச்சி நூல்கள் அனைத்தும் புதிதாக இறக்குமதியாகி விற்பனையாகிக் கொண்டு இருக்கின்றன. உங்களது அரிய நூல்களை தெரிவுசெய்து கொள்ளுங்கள். பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை, 15/2, மின்சார நிலைய வீதி, யாழ்ப்பாணம். (சி-728)

**ஞான ஒடுக்கம்**

(புங்குடுதீவு) பலாலி ஆசிரியர் கலாசாலை கத்தோலிக்க பீடத்தலைவர் திரு. பிரான்சீஸ் சென்ரேச் தலைமையில் ரோமன் கத்தோலிக்க நெறியினர்களுக்கான ஞான ஒடுக்கம் பண்டத்தரிப்பு தியான இலவத்தில் அண்மையில் நடைபெற்றது.

**150 கைதிகளுக்கு பொது மன்னிப்பு**

(கொழும்பு) வெசாக் பண்டிகையை முன்னிட்டு 150 சிறைக்கைதிகளுக்கு பொது மன்னிப்பு வழங்குவதற்கு அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. ஜனாதிபதி ஆர். பிரேமதாசா நீதி அமைச்சர் ஜனாதிபதி. எஸ். ஹமீத்தின் சிபார்சுகளுக்கமைய இந்த பொது மன்னிப்பினை வழங்கவுள்ளார். இதன்பிரகாரம் நீதிமன்றத்திற்கு அபராதம் செலுத்தத் தவறியமையினால் சிறைத்தண்டனை அனுபவித்துவரும் கைதிகளின் தண்டனைக் காலம் குறைக்கப்படவுள்ளது. குற்றச் செயல்களுக்காக சிறைத்தண்டனை அனுபவித்து வரும் கைதிகளுக்கு அவர்கள் இதுவரை சிறையில் கழித்த

ஒவ்வொரு வருடங்களுக்கும் வருடத்திற்கு மூன்றுவாரங்கள் என்ற அடிப்படையில் தண்டனைக்குறைப்பு வழங்கப்படும். இந்தப் பொதுமன்னிப்பின் கீழ் மரணதண்டனை விதிக்கப்பட்டவர்களின் தண்டனை ஆயுள் சிறைத் தண்டனையாக மாற்றப்படும். போதைவஸ்து குற்றச் செயல்களுக்காக சிறைத்தண்டனை அனுபவித்து வருபவர்களுக்கு இத்திட்டத்தின்கீழ் எவ்வித மன்னிப்பும் வழங்கப்படமாட்டாது. 150 சிறைக்கைதிகள் இந்தப் பொது மன்னிப்பின்கீழ் விடுதலை செய்யப்படவுள்ளார்கள். (து)

**நினைவுத் தூபிக்கு தினமும் பெருந்தொகையான அஞ்சலி**

(புலோலி) வல்வெட்டித்துறை திருவில்லி அமைக்கப்பட்டுள்ள போராளிகளின் நினைவுத்தூபியை தற்போது பெருந்தொகையான அஞ்சலி செலுத்திச் செல்கின்றனர்.

கடலில் வைத்து ஸ்ரீலங்கா படையினரால் கைதுசெய்யப்பட்டதையடுத்து சையனைட் அருந்தி மரணத்தை தழுவிக்கொண்ட குமரப்பா, புலேந்திரன் உள்ளிட்ட 12 போராளிகளின் நினைவாக வல்வெட்டித்துறை திருவில்லி சில வருடங்களுக்கு முன் நினைவுத்தூபி அமைக்கப்பட்டது. குடாநாட்டின் ஏனைய பகுதி மாணவர்களும் கல்விச்சுற்றுலாவை மேற்கொள்ளும் போது இப்போராளிகளின் நினைவுத்தூபியையும் பார்வையிட்டு அஞ்சலி செலுத்தி வருகின்றனர். (61)

**மின்சார பற்றுக்குறை நீங்கியது**

(பண்டத்தரிப்பு) சுழிபுரம் காளுவன் சந்திக்கருகாமையில் சுமார் ஏழு லட்சம் ரூபா செலவில் நிர்மாணிக்கப்பட்டிருந்த 'ரான்ஸ் போமர்' (மின்மாற்றி) அண்மையில் திறந்து வைக்கப்பட்டது. நீண்டகாலமாக இப்பகுதியில் நிலவிய மின்சார பற்றுக்குறை இதன்மூலம் நிவர்த்தி செய்யப்பட்டுள்ளதாகவும், புதிதாக மின்சார இணைப்புபெற விண்ணப்பித்தவர்களுக்கு தாமதமின்றி மின்விநியோகம் வழங்கப்பட்டு வருவதாகவும், வலிகாமம் மேற்கு பிரதேச சபையின் சுழிபுரம் உப அலுவலக மின் அத்தியட்சகர் திரு. பொ. சண்முகானந்தசிவம் தெரிவித்தார். (72)

**“தராசுகளுக்கு முத்திரை அவசியம்”**

(பண்டத்தரிப்பு) வலிகாமம் மேற்கு பிரதேச சபைபகுதியிலுள்ள வியாபாரிகள் தாங்கள் வியாபாரம் செய்ய உபயோகப்படுத்தும் தராசுகளுக்கு முத்திரை பதித்துக் கொள்ள வேண்டும் என்றும், தராசுகள் மக்கள் பார்வைக்கு தெரியத்தக்கதாக முன்பக்கத்தில் தொங்கவிடப்பட வேண்டும் என்றும் அறிவித்தல் விடுக்கப்பட்டுள்ளது. வலிகாமம் மேற்கு பிரதேச சபை விசேட ஆணையாளர் திரு. து. வைத்திலிங்கம் இந்த அறிவித்தலை விடுத்துள்ளார். இந்த அறிவித்தலுக்கு அமைய செயற்படாத வியாபாரிகளுக்கு எதிராக சட்ட நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படும் என்றும் எச்சரிக்கை செய்யப்பட்டுள்ளது. (72)

**வீதியில் கண்டெடுத்த பரீட்சை விடைத்தாள்கள் புலிகளிடம் ஒப்படைப்பு**

(தென்மராட்சி) கடந்த 7-ம் திகதி காலையில் பரீட்சை விடைத்தாள்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டன. அவைகளை அடங்கிய பொது ஒன்றுமீசாலை-புத்தூர் சந்திக்கும், கொடிகாமத்துக்குகிடைபட்ட கண்டெடுக்கப்பட்டு கொடியகாமம் விடுதலைப்புலிகள் வடசெயலகத்தில் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.

கடந்த 7-ம் திகதி காலையில் நடைபெற்ற கணித அளவியல் 2-ம் வருட விடைத்தாள்கள் திரு. பி. சந்திரசேகரம் என்பவரால் கண்டெடுக்கப்பட்டதாக கூறப்பட்டது. உரியவர்களுக்கு அத்தாட்சி காட்டிப்பெற்றுக் கொள்ளலாம். (71)

**உணவு முத்திரை இல்லை வசதியான குடும்பங்களுக்கு**

[ஓட்டுசுட்டான்] முன்னர் வழங்கப்பட்டிருந்த ஓட்டுசுட்டான் உதவி அரவறுமை நிவாரண உணவுமுத்சாங்க அதிபர் பிரிவில் வசதி திரைகள் இம்முறை வழங்கப்பள்ள பல குடும்பங்களுக்கு (8ம் பக்கம் பார்க்க)

முன்னர் வழங்கப்பட்டிருந்த ஓட்டுசுட்டான் உதவி அரவறுமை நிவாரண உணவுமுத்சாங்க அதிபர் பிரிவில் வசதி திரைகள் இம்முறை வழங்கப்பள்ள பல குடும்பங்களுக்கு (8ம் பக்கம் பார்க்க)

**திருமண அழைப்பு**

அன்புடையீர், நிகழும் பிரமோத வருஷம் சித்திரை மாதம் 26-ம் நாள் (09-05-90) புதன்கிழமை காலை 6.19 மணி முதல் 7.55 மணி வரையுள்ள கபமுகூர்த்தத்தில்,

எமது கனிஷ்ட குமாரன் | எமது கனிஷ்ட குமாரத்தி  
சிரஞ்சீவி | செளபாக்கியவதி

பிரணதார்த்திகர சர்மா | ஜெயகுமாரியை

திருமாங்கல்ய தாரணஞ் செய்யப் பெரியோர்கள் நிச்சயித்திருப்பதால் மணமகளில்லத்தில் நடைபெறும் விவாக கபமுகூர்த்தத்திற்கு குடும்பசகிதம் வருகை தந்து மணமக்களை ஆசீர்வதிக்கும்படி அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

மணமகளில்லத்தில் வரவேற்பு:  
10-05-90 வியாழக்கிழமை  
பி.ப. 4.00 மணி முதல் 7.00 மணி வரை.

பிரம்மணீ | பிரம்மணீ  
சி. சர்வேஸ்வரக் குருக்கள் | கா. குகதாசசர்மா  
தம்பதிகள் | தம்பதிகள்  
கந்தசாமி கோவிலடி, | கணேச வாசா,  
மயிலணி சன்னாகம். | மயிலணி சன்னாகம்.  
(இவ் அழைப்பைத் தனிப்பட்ட அழைப்பாக ஏற்றுக்கொள்ளவும்.) (சி 3811)

**நூலகவியல்**

முதல் வருடப் பரீட்சை ஆணி 9 - 10

விண்ணப்பிக்கக் கடைசி நாள் வைகாசி 25

முதல் வருட வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன  
பிந்திய விண்ணப்பங்கள் உடனடியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

பிரித்தானியக் கழகம் நடாத்தும் நூலகவியல் கருத்தரங்கு ஆடி மாத முதல் வாரத்தில் கைலாசபதி கலையரங்கில் நடைபெறவுள்ளது.

படிவங்கள் - விபரங்கள்  
**இலங்கை நூலகச் சங்கம்**  
177,1ம் குறுக்குத் தெரு, யாழ்ப்பாணம்.  
பதில் வேண்டின் தபாந்தலை வேண்டும் (சி 3832)

**பத்தாவது ஆண்டு நினைவஞ்சலி**



திருமதி இரத்தினம் வேலும்மயிலும்  
தோற்றம்:- மறைவு:- திதி:-  
12-07-1917 11-05-1980 07-05-1990  
அன்றாது ஆத்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கும்:  
கணவன், பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், மற்றும் உறவினர்கள்.  
21/2, சீனியர் லேன், கலட்டி, யாழ்ப்பாணம். (சி-3828)

# காஷ்மீர் தீவிரவாதிகள் - 3 மணி நேர இந்தியத் துருப்புக்கள்

## சண்டையில் ஏழு பேர் பலி!

[புதுடில்லி]

பாகிஸ்தான் எல்லைப்பறத்தல், இந்தியத் துருப்புக்களுக்கும், காஷ்மீர் தீவிரவாதிகளுக்கும் இடையே இடம்பெற்றுள்ள 3 மணி நேர துப்பாக்கிச் சண்டையில் 7 பேர் கொல்லப்பட்டதுடன் தொடர்ந்து மோதல் சம்பவங்கள் இடம்பெற்று வருவதாகவும் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதேவேளை காஷ்மீர் பிரச்சினை மற்றும் ஊடுருவவில்லை சீனையைத் தீர்ப்பதற்கு இந்திய இருந்து மக்களை விடுவித்து மத்திய அரசு பலமுனை யுத்தி அவர்களின் நம்பிக்கையைப் ஓன்றினை உருவாக்கிவருகிறது பெறுவதும் இந்தத் திட்டத் என்று காஷ்மீர் விவகாரப் திள் நோக்கமாகும்.

பொறுப்பு அமைச்சர் திரு. சட்டம் ஒழுங்கு தொடர்ந்து ஜார்ச் பெர்ணாண்டஸ் தெரி தோல்வியடைந்து வளர்ச்சிப் வித்துள்ளார். பணிகளுக்கான பணம் தவறாகப் பயன்படுத்தப்பட்டு லஞ்ச மீண்டும் தொடங்குவதும் வன் ஊழல் பெருகியதால்தான்

ஐயம் - காஷ்மீர் இளைஞர்கள் தீவிரவாதிகளாக மாறவேண்டிய ஒரு நிலை ஏற்பட்டது என்று திரு. ஜார்ஜ் பெர்ணாண்டஸ் மேலும் கூறினார்.

இந்தக் குழப்பத்தை பயன்படுத்தி பாகிஸ்தான் ஆதாயம் தேட முயற்சிசெய்கிறது என்றும் அவர் குற்றம் சாட்டினார்.

# மேற்கு, கிழக்கு ஜேர்மனிகள் இணைய பேச்சுவார்த்தை!

(பொன்)

இரண்டாவது உலக மகா யுத்தத்தை அடுத்து துண்டாடப்பட்ட மேற்கு, கிழக்கு ஜேர்மனிகளை மீண்டும் இணைப்பது சம்பந்தமான முதல் கட்டப் பேச்சுவார்த்தை நேற்று மேற்கு ஜேர்மனியில் ஆரம்பமானது.

அமெரிக்கா, சோவியத் யூனியன், பிரிட்டன், பிரான்சு ஆகிய நான்கு நாடுகளின் வெள்ளாட்டு அமைச்சர்களும், பிளவுபட்டிருக்கும் இரண்டு ஜேர்மனிகளின் பிரதிநிதிகளும் இப்பேச்சுவார்த்தையில் கலந்து கொண்டனர்.

1959ம் ஆண்டுக்கு பின்னர் முதல்தடவையாக நடைபெறும் இப்பேச்சுவார்த்தை ஜேர்மனிக்கு முழுமையான இறைமையை மீண்டும் அளிப்பதுடன் அதன் எல்லைகளை

வரையறுப்பதற்கும் இப்பேச்சுவார்த்தை வழியமைக்கும். ஐரோப்பிய நாடுகளின் பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகளை சம்பந்தமாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வரும் தீவிரமாற்றங்கள்

குறித்து சோவியத் யூனியன் அச்சம் கொள்ளத் தேவையில்லை என்பதை வலியுறுத்துவதற்கும் இப்பேச்சுவார்த்தை வழியமைக்கும் என்றும் கூறப்படுகிறது.

## கிரிக்கெட் வீரர் இயன்பொத முக்கு சத்திரசிக்ச்சை

(லண்டன்)

பிரபல கிரிக்கெட் வீரர் இயன்பொதம் கொங்காவில் ஏற்பட்ட விபத்துக் காரணமாக அண்மையில் பிரத்தியேக ஆஸ்பத்திரியில் சத்திரசிக்ச்சைக்குட்படுத்தப்பட்டார்.

இங்கிலாந்து அணியின் முதன்மை வீரராகத் திகழும் இயன்பொதம் இன்னும் இரு கிழமைகளில் பூரண சுகமடைந்து கிரிக்கெட் விளையாட்டில் பங்குபற்றக்கூடியதாக இருக்கும் என ஆஸ்பத்திரி வட்டாரங்கள் தெரிவித்தன. (க)

## க.பொ.த. [சா. தர] பரீட்சையில் சாதனைபடைத்த மாணவர் ஆஸி. பயணமாணவர்கள்

[கொழும்பு]

எயர்-லங்காவின் ஆவுஸ்திரேலிய விமானசேவைக்கான கன்னிப் பயணத்தில் க. பொ. த. (சாதாரண) பரீட்சையில் சாதனை படைத்த 10 மாணவர்கள் உட்பட 54 பேர் நேற்றுமுன்தினம் அவுஸ்திரேலியா பயணமாணவர்கள்.

ஐ.ஓ.தி.பதி ஆர். பிரேம தாசாவின் விஷேட பணிப்புரையின் பேரில் எந்த ஒரு அமைச்சரோ அல்லது அரசு உயரதிகாரியோ இக் கன்னிப் பயணத்தில் இடம்பெறாதமை குறிப்பிடத்தக்கது.

# லத்வியாவின் சுதந்திரப் பிரகடனத்துக்கு சோவியத் அதிபர் கண்டனம்!

(மாஸ்கோ)

லத்வியாக்குடியரசின் சுதந்திர பிரகடனத்தை சோவியத் ஐ.ஓ.தி.பதி திரு. மிகையல் கோர்ப்சேவ் கண்டித்துள்ளார்.

லத்வியாவின் ஒருதலைப் பட்சமான இந்தப் பிரகடனத்திற்கு மாஸ்கோ விரைவில் பதிலடி கொடுக்கும் என்று திரு. கோர்ப்சேவ் தெரிவித்த

துள்ளார். இந்தப் பிரகடனம் சோவியத் அரசியல் யாப்பை மீறக்கூடிய செயல் என்றும் இதனால் அரசியல் பொருளாதார நடவடிக்கைகளை எடுத்து பதிலடி கொடுக்கும் உரிமை தனக்கு உண்டு என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

வித்துள்ளார். சோவியத் இறைமை முழுமையாக மீண்டும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டால் மாத்திரமே இதுபற்றிப் பேச்சுவார்த்தைகளை நடத்த முடியும் என்றும் திரு. கோர்ப்சேவ் கூறினார். (து)

## தட்சர் மாஸ்கோ பயணம்

(லண்டன்)

பிரிட்டிஷ் பிரதமர் திருமதி மாக்ரீட் தட்சர், சோவியத் பிரதமர் திரு. மிகையல் கோர்ப்சேவ்டன் பேச்சுவார்த்தை நடாத்த மாடம் மாஸ்கோ செல்லவிருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (அ)

# 'நமத்தமிழரின் கலை நாட்டுக்கூத்துதான்'

- கலாநிதி இ. பாலசுந்தரம்

(யாழ்ப்பாணம்) நூல்வெளியீட்டு விழாவில் கலந்துகொண்டு ஆய்வுரை நிகழ்த்துகையில் அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். "நமத்தமிழரின் சுதேசிய கலைவடிவம் நாட்டுக்கூத்துதான். நாட்டுக்கூத்து பாரம்பரியத்தை இன்றைய நிலைக்கு ஏற்ப செம்மைப்படுத்திப்பணவேண்டும்" என்று யாழ்ப்பாண கலைக்கழக தமிழ்த்துறை சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர் கலாநிதி இ. பாலசுந்தரம் தெரிவித்தார்.

நூல்வெளியீட்டு விழாவில் கலந்துகொண்டு ஆய்வுரை நிகழ்த்துகையில் அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். "நமத்தமிழரின் சுதேசிய கலைவடிவம் நாட்டுக்கூத்துதான். நாட்டுக்கூத்து பாரம்பரியத்தை இன்றைய நிலைக்கு ஏற்ப செம்மைப்படுத்திப்பணவேண்டும்" என்று யாழ்ப்பாண கலைக்கழக தமிழ்த்துறை சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர் கலாநிதி இ. பாலசுந்தரம் தெரிவித்தார். "இன்றையகாலகட்டத்தில் கலைநிகழ்ச்சிகள், விழாவிழாபாக நடைபெற்றுக்கொண்டு இருக்கின்றன. நூல்கள், சஞ்சிதை" தென்மோடி (5ம் பக்கம் பார்க்க)

யாழ்ப்பாணம் திருமறைக் கலாமன்ற அரங்கில் நடைபெற்ற கவிஞர் தேவதாசனால் பாடப்பட்ட "வித்துக்கள்" தென்மோடி

# ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி உதவியை அதிகரிக்கக் கோரிக்கை

(கொழும்பு)

ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி, வருடாந்தம் இலங்கைக்கு வழங்கும் 16 கோடி ரூபா நிதி உதவித்தொகையை அதிகரிக்குமாறு பிரதமர் திரு. டி.பி. விஜயதுங்கா ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கித் தலைவரைக் கேட்டுள்ளார். அண்மையில் புதுடில்லியில்

இடம்பெற்ற ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியின் மகாநாட்டில் கலந்துகொண்ட பிரதமர் திரு. டி. பி. விஜயதுங்கா, இந்தியப் பிரதமர் திரு. வி. பி. சிங் உட்பட இந்திய அமைச்சர்களையும், உயரதிகாரிகளையும் சந்தித்து இருநாடுகளுக்கும் பொதுவான விடயங்கள் குறித்தும் பேச்சுவார்த்தை

# மனித மூளைக் கலங்களை வளர்க்கும் ஆய்வில் - விஞ்ஞானிகள் வெற்றி!

(வாஷிங்டன்)

உலகிலே முதல்தடவையாக, மனித மூளைக் கலங்களை வளர்க்கும் நுண்ணிய விஞ்ஞான ஆய்வில் தாம் வெற்றிகண்டுள்ளதாக அமெரிக்க விஞ்ஞானிகள் அறிவித்துள்ளனர்.

மனித ஜீவனிலும், தரம் குறைந்த மிருகங்களின் மூளைக்கலன்களை வளர்ப்பதற்கு இதுவரையில் எவரும் வெற்றியடைந்ததில்லை என இவ்விஞ்ஞானிகள் மேலும் தெரிவித்துள்ளனர்.

அமெரிக்காவிலுள்ள பாலர்மூர் பல்கலைக்கழக ஆய்வுகூடத்தைச் சேர்ந்த டாக்டர் சொலமன் சிண்டர் இப்புதிய சாதனை குறித்து கருத்து தெரிவிக்கையில் கூறியதாவது:

உடலின் நரம்புத்தொகுதி, முதுகெலும்புடாக செல்லும் நரம்பு, மூளை உயிர்க்கலம், ஆகியவற்றை உருவாக்குவதற்கு ஆதாரமாக தொழிற்படுவது நியூரன்ஸ் எனும் கலமாகும். வழமையாக இக்கலங்களை பிரிக்கமுடியாது எந்தக் வகையான உயிர்க்கலமும் பிளவுபடாதுவிடின் புதிய உயிர்க்கலம் உருவாகமுடியாது. ஆயினும் இப்புதிய விஞ்ஞான ஆய்வின் பயனாக இவ்நுண்ணிய நியூரன்ஸ் உயிர்கலத்தை ஆய்வுகூடத்தில் வைத்து வளர்த்தெடுக்கும் முயற்சியில் வெற்றிகண்டுள்ளோம். உறுப்புக்களின் மாற்றுச் சத்திர சிசிச்சைக்கு இவ்வாறு வளர்த்தெடுக்கப்படும். புதிய நியூரேன்ஸ் கலங்கள் பெரும் துணையாக இருக்கும் என்றார். (அ)

# புதிய கல்விச்சேவை ஒலிபரப்பு ஆரம்பம்

(கொழும்பு)

புதிய, வாரஇறுதி ஒலிபரப்பு ஒன்றினை ஆரம்பித்துள்ளது.

சனி, ராஜிற்று தினங்களில் பி. ப. 1-30 பணி தொடக்கம் -45 மணிவரை இந்த ஒலிபரப்பு இடம்பெறும்.

கல்விச்சேவை நிகழ்ச்சியினை மென்மேலும் பிரபல்யம் அடையச் செய்யும் வகையில் புதிய நிகழ்ச்சிகளும் அறிமுகப்படுத்தப்படவுள்ளன.

சகல நேயர்களினதும் நன்மை கருதி நாடகம், இசை, கவிதைத்துறை சம்பந்தமான நிகழ்ச்சிகளும் இந்த ஒலிபரப்பில் இடம்பெறும் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (க)

## ஓய்வு பெறுகிறார்

(பண்டத்தரிப்பு)

பண்டத்தரிப்பு மகளிர் கல்வாரி அதிபர் திருமதி. தே. தம்ராஜா இம்மாதம் 16-ம் திகதி தொடக்கம் பதவியிலிருந்து ஓய்வு பெறவுள்ளார்.

கடந்த மூன்று வருடங்களாக இங்கு அதிபராகக் கடமையாற்றும் இவர் யாழ்ப்பாணம் மகளிர் கல்வாரியில் 13 வருட காலம் உதவி அதிபராகக் கடமையாற்றினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## படுகொலை

(யாழ்ப்பாணம்)

கண்டெரியாத வயோதிபத்தந்தையை மகன் ஒருவர் அடித்துக்கொலை செய்துள்ள சம்பவம் ஒன்று இணுவிலில் இடம்பெற்றது.

கடந்த 20 வருடமாக நீடித்து வந்த சொத்துப் பிரச்சனை காரணமாகவே இக்கொலை நிகழ்ந்ததாகத் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

இராமசாமி குழந்தைவேலு (82 வயது) என்னும் ஓய்வு பெற்ற ஆசிரியரே இச்சம்பவத்தில் கொல்லப்பட்டவராவார். (56)

### மணிவாக்கு

ஆசைகளை திருப்தி செய்வதைவிட மட்டுப்படுத்துவதில் தான் அமைதி உண்டாகிறது.

— நீதி நெறி.

## நமது நோக்கு

### வீதிக்கு வருவதற்கும் தகுதி வேண்டாமோ?

வீதி விபத்துக்கள் பற்றிய செய்திகள் நாளுக்கு நாள் அதிகரித்து வருகின்றன.

எங்கு பார்த்தாலும் வாகனங்கள் முட்டிமோதி, பலருக்குக் காயம் விளைவிப்பதோடு, பலரது உயிருக்கும் உலைவைக்கின்றன.

சென்ற சில ஆண்டுகளாக வீதிகள் பல, உரிய முறையிற் பேணிக்காக்கப்படவில்லை.

பொறுப்புற்ற பொதுமக்கள் சிலரும் வீதிக்கரை யோரங்களை ஆக்கிரமித்துப் போக்குவரத்துக்கு இடையூறு விளைவிப்பதைக் கண்டித்து யாழ். மாநகரசபை ஆணையாளரும் அறிக்கை விட்டிருக்கிறார்.

இதேவேளை, வீதிக்கு வந்து விட்ட வாகனங்கள் அத்தனையும் பாவனைக்குந்தவையா? அதற்கான தகுதியுடையனவா?

ஆண்டுதோறும் வாகனங்கள் பாவனைகுரியனவா என்பதைப் பரிசோதித்துத் தகுதிச்சான்றிதழ் வழங்கும் அரசு நடைமுறை சீராக இல்லை.

யாழ். கச்சேரியில் மோட்டார் வாகனப் பரிசோதகர்கள் கடமையில் ஈடுபடவில்லை.

எனவே விடுதலைப்புவிகள் இக்கடமைகளை ஒழுங்குபடுத்திச் சீராக்க முன்வந்துள்ளார்கள்.

வாகனங்களின் தரம் பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்படவேண்டுகின்றன. அவை நல்ல நிலையில் இல்லாவிடில் அனுமதிப் பத்திரம் வழங்கப்படமாட்டாது.

இந்தப் பரிசோதனைக்குக் கட்டணம் எதுவும் அறவிடப்படமாட்டாது எனவும் அறிவித்துள்ளனர்.

இப்பரிசோதனைகளைச் சீராகச் செய்ய விசேட பரிசோதனைக் குழுக்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இக்குழுக்களில் விடுதலைப் புவிகளின் பிரதிநிதிகள், வாகனச் சாரதிகள், தொழில்நுட்ப வியலாளர்கள், வாகனம் திருத்தவோர் இடம்பெறுகிறார்கள்.

வாகனங்கள் பலவற்றில், பிரேக், கியர் மின் இணைப்புகள், எரிபொருள் தொகுதி போன்ற பல பகுதிகளில் ஏதாவது ஒன்றுதானும் சீராக இயங்காவிடில் விபத்துக்கள் ஏற்படுவதற்கான வாய்ப்புக்கள் உண்டு.

சில வாகனச் சாரதிகள் தமது திறமையில் அளவுக்கு மீறிய நம்பிக்கை வைத்து, இயந்திரக் கோளாறுள்ள வாகனங்களை வீதிக்குக் கொண்டுவருகின்றனர்.

அவர்களின் நோக்கமெல்லாம் குறைந்த செலவோடு கூடிய இலாபம் அடையவேண்டுமென்பதே.

நாட்டு நிலைமையைச் சாதகமாக்கிக் கொண்டு தாம் நினைத்தபடியெல்லாம் நடந்து, விபத்துக்களுக்குரிய வாய்ப்புக்களை அதிகரிப்பதால் பொதுமக்களே கஷ்டமுறுகின்றனர்.

எனவே தகுதிவாய்ந்த வாகனங்களை மாத்திரம் விதியிற் பயன்படுத்துவதற்குரிய ஒழுங்கு முறைகள் அவசியமாகின்றன.

பரிசோதனையின்போது, பிழைகள் சுட்டிக்காட்டப்பட்டு, வாகனச்சொந்தக்காரர்கள் அவற்றைத் திருத்தி மீண்டும் பரிசோதனைக்குக் கொண்டுவர அவகாசம் அளிக்கப்படும்.

வேறு பகுதிகளில் தகுதியற்றதாக நிராகரிக்கப்பட்ட வாகனங்களை இங்கு பாவனைக்கு கொண்டு வருவதாற் பொதுமக்களுக்கு ஏற்படும் கஷ்டங்கள் இப்பரிசோதனைகளால் நீங்க வழியேற்படும்.

தகுதியற்ற வாகனங்களைத் தடை செய்வதால், வீதி விபத்துக்கள் பெருமளவு குறைய வாய்ப்பு ஏற்படலாம் என நம்புகிறோம்.

## 478 குடும்பங்களுக்கு

### நிரந்தரக் காணிகள்

(கொழும்பு) முன்னின்று நடத்தி வைத்த காணிகளில் நிரந்தரமாக தார். வசிப்பவர்களுக்கு அக்காணிகள் சொந்தமாக வழங்கப்படும்.

இத்திட்டத்தின் முதல் நடவடிக்கையாக புத்தளக் கரையோர தீவுகளில் வசிக்கும் 478 குடும்பங்களுக்கு அக்காணிகள் சொந்தமாக்கப்பட்டன.

கடற்புறத்தில் மீன்வள அமைச்சர் திரு. ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா இக்காணிகளைப் பகிர்ந்தளிப்பு வைபவத்தை

அமைச்சர் அங்கு உரையாற்றுகையில், “ஐந்திபதி நடமாடும் சேவையை அடுத்தபுத்தளப் பகுதியிலுள்ள 52,000 குடும்பங்களின் பிரச்சனைகளுக்கு தீர்வு காணப்பட்டுள்ளது. இதுவரையில் நிரந்தரமான வசிப்பிடம் இல்லாதவர்களுக்கு காணிகள் வழங்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படும்” என்றார்.

யோக சுவாமிகளின் அருட்பார்வையில் உருவான

## இரணைமடுக் கரையோர அம்பிகை நாளி தேர்த்திருவிழா

இரணைமடு நிரோடை

என்றும் இமமான வளம்பெருக்க வேண்டும் கருணைநிறை தெய்வமே அம்மா கனகாம்பிகைத் தாயே போற்றி பரமசிவன் அருகமர்ந்த தாயே பரமனையே நஞ்சினின்று காத்தாய் வருமிடர்கள் தீர்த்தருளும் தேவி வண்ணத் தேரேறியே வருவாய்.

இரணைமடுக் குளம் கிளிநொச்சி மாவட்டத்தின் வளத்தின் சின்னமாகும்.

1952-ன் பின் உருவான குடியேற்றத்திட்டங்களின் வளர்ச்சிக்கு வித்திட்ட, இந்த நீர்த்தேக்கம் 1957-ல் உடைப்பெடுத்து உயிர்ச்சேதம் உள் ளிட்ட அழிவுகளை ஏற்படுத்தியது.

அக்காலகட்டத்தில் யாழ். அரசாங்க அதிபராக இருந்த திரு மா. ஸ்ரீகாந்தா அவர்கள் இது ஏதோ தெய்வ நிந்தனையாகுமோ எனக் கருதித் தன் குருவான கொழும்புத் துறை யோகர் சுவாமிகளின் ஆலோசனையை நாடினர். யோகர் சுவாமிகள் இரணைமடு நீர்ப்பானத்திட்டத்தில் முன்னர் களஞ்சியப் பொறுப்பாளராகப் பதவி வகித்தவர். அவரது அருட்பார்வையினால் இரணைமடு இடதுகரையில் (கருடன் தாழ்ப்பறந்து வட்டமிட்டு இடம் காட்டிய இடத்

தில்) அம்பால் ஆலயம் ஒன்று உருவாகியது. அவ்விடத்தில் அரசாங்க அதிபர், கரைச்சிப் பகுதி காரியதிகாரி திரு. முருகேசம்பிள்ளை போன்ற பெரியோர்கள் தலைமையில் 1958ல் மாபெரும் பொங்கல் விழா நடைபெற்றது. சித்திரா பூரணை தினமான அன்று இரணைமடுப்பகுதி இந்திர விழாக்காலம் பூண்டது. 1960-ல் ஆலயம் அமைக்கும் பணி ஆரம்பமானது. மதுரையிலிருந்து அம்பாளின் திருவுருவச்சிலை தருவிக்கப்பட்டது. வல்வெட்டித்துறையை வந்தடைந்த திருவுருவம் ஊர்க்கோலமாக எடுத்துவரப்

னரின் முயற்சியால் திருநெல் வேலி சிற்பாசாரியார் திரு. க. செல்வராசா குழுவினர் பத்து மாதங்களில் அம்பாளுக்கும், விநாயகருக்கும் சித்திரத்தேரை உருவாக்கினர். இத்தேர்கள் இரண்டும் 18-4-89ல் வெள்ளோட்டமும், 19-2-89ல் உயிரோட்டமும் விடப்பட்டன.

அம்பாளின் தேரில் யோகர் சுவாமிகளையும், ஆலயம் அமைக்க இடம்காட்டிய பருந்தின் உருவவும் சிற்பவடிவில் செருக்கப்பட்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. காஞ்சிக்காமாட்சியாகவும், மதுரை மீனாட்சியாகவும், இரணைமடு

### திருமதி இராசேஸ்வரி செல்லத்துரை

பட்டு, இரணைமடுவின் செல்வாக்குப்பெற்ற கிராமங்களில் எல்லாம் திருக்காட்சி நல்கி (அப்பகுதி ஆலயங்களில் தங்கி) வட்டக்கச்சி கிராமத்தை யடைந்தது. சித்திரா பூரணை தினத்தில் தனக்கென அமைக்கப்பட்ட ஆலயத்தில் “கனகாம்பிகை” என்னும் பெயருடன் அமர்ந்துகொண்டாள். அன்றிலிருந்து இரணைமடுவின் சிற்றம் தனிந்தது. மேலும் பல கிராமங்கள் உருவாகின.

1982ல் அன்பர்கள் கொடியேற்றி திருவிழா செய்து சித்திரா பெளர்ணமியில் தீர்த்தோற்சவத்தையும், பொங்கல் விழாவினையும் நடத்தினர். தேர்த்திருப்பணிச் சபையி

நோக்கி கோயில் கொண்ட எம் அன்னை வீரையில் இராசகோபுரத்தையும் பெற்று எழில் கொஞ்சும் ஆலயத்தில் இருந்து அருள் பாலிப்பார் எனபது உண்மையிலும் உண்மை.

அன்னை தந்தை உலகமென முந்திவந்த ஐங்கரனும், தந்தைக்கு மந்திரப் பொருள் சொன்ன திருமுருகனும் சித்திரத்தேர்களிலே ஏறி வர அன்னையவள் தேரேறி வருங்காட்சியினை நாளி 8-ம் திகதி நாம் கண்டு பரவசமுறும் போது, ஆலயம் உருவாக அருட்பார்வை நல்கிய யோகர் சுவாமிகளையும், உயர்திரு. ம.

(5-ம் பக்கம் பார்க்க)

### சேர் முத்துக்குமாரசாமியின் பிறந்த இடமும் முதாதையரும்

மேற்படி தலைங்கத்தில் நான் எழுதிய கட்டுரையில் சேர். முத்துவின் தாயாரைப் புறக்கணித்ததாக நண்பன் குமாரசாமி குறைகூறியது (சூழநாடு 30-4-90) சரியல்ல. நான் அவ்வம்மையாரைப் புறக்கணிக்கவில்லை. குமாரசாமி அவர்கள் எழுதிய சேர். முத்துக்குமாரசாமியின் வாழ்க்கை வரலாற்று நூல் வெளியீட்டு விழா மானிப்பாயில் அண்மையில் நடைபெற்றது. அவ்விழாவில் நிகழ்த்தப்பட்ட சொற்பொழிவுகளின் அறிக்கையை நான் இதழ் ஒன்றில் வாசித்தேன். பிரசித்திபெற்ற பொன்னம்பலம் சகோதரர்களும் சேர். முத்துவும் பிறந்த மண்ணை மானிப்பாய் பெருமைபெற்றது. என்றும், சேர். முத்துவை

இழந்தார். அவர்னுடைய ஏராளமான சொத்துக்களை அபகரிக்க பலர் சதி செய்தனர். அவற்றையெல்லாம் தனித்து நின்று முறியடித்தார். இப்படி செய்வதில் என்ன ஆச்சரியம் என்றால் அவருக்கு தன்னுடைய சொந்தமொழியில் தானும் ஒரு சொல்லாவது வாசிக்கவோ எழுதவோ தெரியாது”

இதில் இருந்து தன் தகப்பனாரிடம் இருந்தோ, தாயாரிடம் இருந்தோ சேர். முத்துக்குமாரசாமி அவர்கள் தன் நுண்ணறிவைப் பெற்றார் என்பதற்கு ஒரு முடிவு காண்பது கடினமல்ல!

மேலும் சேர். பொன். அருணாசலம் அவர்கள் எழுதிய “முருகன் அல்லது ஸ்கந்த வழிபாடு” என்ற கட்டுரையில் தன்பாட்டியார் விசாலாட்சி அம்மையாரைப்பற்றி பின் வருமாறு கூறுகின்றார். “கொழும்பில் தன்னும் நல்ல பாதைகள் இல்லாத காலத்தில் எனது பாட்டி தன் குழந்தை முத்துக்குமாரசாமியை பீடித்திருந்த நோய் குணமாக வேண்டும் என்று எடுத்த நேர்த்திக்கடனை நிறைவேற்றுவதற்காக வெறும் காலோடு கதிர்காமத்திற்கு நடந்து போய் வந்தா”

குமாரசாமி அவர்கள் எழுதின உளவியாளர் கூற்றின் படி சேர். முத்துக்குமாரசாமி அவர்கள் நுண்ணறிவை தகப்பனர் கெருடாவில் குமாரசாமி முதலியாரிடம் இருந்தும் தெய்வபக்தியை தந்தாயார் மானிப்பாய் விசாலாட்சி

(6-ம் பக்கம் பார்க்க)

## பலதும் பித்தும்

தேன்

மேற்கு நாடுகளில் தேனின் பாவனை அதிகரித்து வருகின்றது. காரணம் என்ன தெரியுமா?

இயற்கையாகக் கிடைக்கும் பொருள், சீனியை விடச் சுத்தமானது என்ற எண்ணம் வளர்கின்றது.

கேக், பிஸ்கட் போன்றவற்றிற்கு உருசியூட்ட சீனிக்குப் பதிலாகத் தேனைப் பாவிக்கத் தொடங்கிவிட்டார்கள்!

மருந்துக் குளிகைகளுக்கு மேல் தேன் பூச ஆரம்பித்து விட்டார்களாம்!

கால உணவுக்கான தானியத் தயாரிப்பாளர்கள் செய்வது என்ன? தேனைத் தூளாக்கி அவற்றோடு கலந்து விடுகிறார்கள்.

உலகிலே தேனுற்பத்தியில் முன்னணி வகிக்கும் நாடு.....? சோவியத் நாடு! வருடத்திற்கு 200,000 தொன் உற்பத்தியாகிறது. இரண்டாவதாகச் சீனாவில் 150,000 தொன் உற்பத்தியாகின்றது.

மெக்சிக்கோ, அவுஸ்திரேலியா ஆர்ஜன்டீனா நாடுகள் ஒவ்வொன்றிலும் சராசரி 40,000 தொன் உற்பத்தியாகின்றதாம்.

ஒரு மலர்த் தேன், பல மலர்த் தேன் என இருவகைத் தேனுற்பத்தியில் அவர்கள் முன்னேறுகிறார்கள்.

இங்கோ பலவகைக் கலப்படத் தேனுற்பத்தியில் வெகுவான முன்னேற்றம்.....!

தேனெழுக்கப் பல திட்டங்கள் பற்றிப் பேசுகின்றோம்.....! ஆனால்..... தேனுற்பத்தி.....?

வாணி

# தமிழ் இலக்கியப் பெருவிழா ஜூலையில் நடைபெறும்

## சிறந்த தமிழ் நூல்களுக்கு பரிசுகள்

(யாழ்ப்பாணம்) 1990ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதத்தில் நடத்தப்படவுள்ள தமிழ் இலக்கியப் பெருவிழாவில் 1981 முதல் 1988-ம் ஆண்டின் முடிவுவரையான காலப் பகுதியில் இலங்கையில் வெளியான தமிழ் நூல்களில் சிறந்த தனவற்றை தேர்ந்தெடுத்துப் பரிசு வழங்க இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் ராஜாங்க

அமைச்சரின் அலுவலக தமிழ் அலுவலக பிரிவு முடிவு செய்துள்ளது. நாவல், சிறுகதை, நாடகம் கவிதை, இலக்கியத் திறனாய்வும் விமர்சனமும், சிறுவர் இலக்கியம், சமூகவியலும் மானிடவியலும், அறிவியல் ஆகிய துறை சார்ந்த நூல்களுக்கு பரிசில்கள் வழங்கப் படவிருக்கின்றன.

மேற்குறித்த காலங்களில் இலங்கையில் தமிழ் நூல்களை எழுதி வெளியிட்ட நூலாசிரியர்களோ, வெளியீட்டாளர்களோ ஒவ்வொரு நூலிலும் ஐந்து பிரதிகளை பணிப்பாளர் தமிழ் அலுவல்கள் பிரிவுக்கு இம்மாதம் 21-ம் திகதிக்கு முன்பாக அனுப்ப வேண்டுமென்று தெரிவிக்கப்பட்டது. (153)

# இப்படியும் நடக்கிறது

பத்திரிகைகளில் வெளிவரும் சில செய்திகளை, கட்டுரைகளைப் படிக்கும்போது, சில வாசகர்களுக்குப் பல கற்பனைகள் வருவதுண்டு.

“இப்படியும் நடக்குமா...? இது ஒரு டூப் செய்தி... இது எப்போது கேள்விப்பட்ட செய்தி... பேப்பர் விற்பனைக்காக நல்லா கயிறு திர்ச்சிசெய்க்கிறாங்க...” இவ்வாறு பல கற்பனைகள் தோன்றுவது வழக்கம்.

ஆனால் ஒன்றும் உண்மை. கண்டபடி செய்திகளை, கட்டுரைகளை வெளியிடுவது அதாவது; பத்திரிகை விற்பனைக்காக உண்மைக்குப் புறம்பாகச் செய்திகளை-கட்டுரைகளை வெளியிடுவது பொதுவாக பத்திரிகைகளுக்கு முடியாத காரியமாகும். காரணம் அதன் தாக்கம் பயங்கரமானது! உதாரணத்துக்கு ஒன்று:

தன்னை அவமானப்படுத்தி கட்டுரை வெளியிட்டதாக ஒரு பத்திரிகை நிறுவனம் மீது குற்றம்சாட்டித் தொடரப்பட்ட வழக்கில், பிரபல வழக்கறிஞர் ஒருவருக்கு 136 கோடி ரூபா நஷ்டஈடு வழங்குமாறு, நீதிமன்றம் உத்தரவிட்டுள்ளது.

இப்பிரபல வழக்கறிஞர், 1963-ம் ஆண்டு நடந்த கொலைசம்பந்தமான புலன் விசாரணையில் தலையிட்டதாக குற்றம்சாட்டி அவருக்கு அவதூறு ஏற்படுத்தும்விதத்தில், பல தொடர் கட்டுரைகளை சம்பந்தப்பட்ட பத்திரிகை பிரசுரித்திருந்தது.

இவ்வளவு பெரும் தொகையான நஷ்டஈடு வழங்குமாறு ஒரு நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்தமை இதுவே முதற் தடவை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பத்திரிகை நிறுவனம், இத்தீர்ப்புக்கு எதிராக மேல் நீதிமன்றத்துக்கு அப்பீல் செய்துள்ளது.

அடிக்குறிப்பு: அந்தப் பிரபல வழக்கறிஞரின் பெயர்-திரு. றிச்சர்ட் ஸ்பிரேக். அமெரிக்காவிலுள்ள பிலடெல்பியா நீதிமன்றமே மேற்படி நஷ்டஈடு வழங்குமாறு உத்தரவிட்டது.

‘ஊடுருவி’

## ஸ்ரீ சத்தியசாயி பாபா அவதாரப் பொன் விழா அக்டோபரில் நடைபெறும்

[உடுவில்] ஸ்ரீ சத்தியசாயிபாபாவின் அவதாரப் பொன்விழா இவ்வருடம் அக்டோபர் மாதம் அனைத்துநாடுகளிலும் கொண்டாடப்படவுள்ளது.

அவதாரப் பொன் விழாவின் சிறப்பாக யாழ்ப்பாணத்தில் கொண்டாட ஸ்ரீ சத்தியசாயிபாபா இணைப்புக்குழுவின யாழ்ப்பாணக் கிளையினர் ஒழுங்குகளைச் செய்ய ஆரம்பித்துள்ளனர்.

## சட்டவிரோத மின் பாவனை ஒழிப்பு

(பண்டத்தரிப்பு) வலிகாமம் மேற்கு பிரதேச சபையின் சுழிபுரம் உப அலுவலகப்பகுதியில் சட்டவிரோத மின் பாவனை முற்றாக ஒழிக்கப்பட்டுள்ளது. சுழிபுரம் உப அலுவலக மின்சார அத்தியட்சகர் திரு. பொ. சண்முகானந்தசுவம் தலைமையில்-சென்ற மின்சாரப் பகுதி ஊழியர்கள் இப்பகுதியில் நீண்டகாலமாக செயற்பட்டு வந்த சட்டவிரோத மின் இணைப்புகளை அகற்றியதுடன் பெருந்தொகையான வயர்கள் மின்சார ‘சுவிச்’ போன்ற பல உபகரணங்களையும் கைப்பற்றினார்கள். (72)

(7-ம் பக்கம் பார்க்க)



07-05-1990 திங்கட்கிழமை

மேடம்: பிரையாண அலைச்சல், பெண்களால் உதவி, உழைப்பு. இடபம்: காரிய தாமதம், கடினப்பேச்சு, போசனக்குறைவு.

மிதுனம்: சலிப்பு, குடும்பக் கலக்கம், கடன் வரவு.

கடகம்: கோபம், உபத்திரவம், இனசன வரவு.

சிங்கம்: பெரியோர் உதவி, சுகாரியச் செலவு, தாரத்துச் செய்தி.

கன்னி: அற்பரால் தொல்லை, புதிய நட்பு, மனநினைமதி.

துலாம்: ஆலய தரிசனம், இடமாற்றம், யாத்திரை. விருச்சிகம்: தெய்வீகம், வைத்தியச்செலவு, தாய்வழி உதவி.

தனுசு: உற்சாகம், புண்ணிய காரியச் செலவு, தேசுகம்.

மகரம்: சங்கீதம், வைத்தியம், ஆடம்பரம்.

கும்பம்: பிடிவாதம், கடன் வரவு, அபிப்பிராய பேதம்.

மீனம்: சண்டை, வைத்தியச்செலவு, தொழிற் சிறப்பு.

இ. மகாதேவன்

## நாளை சர்வதேச செஞ்சிலுவைத் தினமாகும் மனித வர்க்கத்தின் துயர் துடைக்கும் உலகளாவிய ஸ்தாபனம்

இத்தாலி நாட்டின் வடபகுதியிலுள்ள சொல்வேனியா என்னுமிடத்திலிருந்து ஒஸ்ரியப்படை வீரர்களை கார்தெனிய-பிரான்சுப் படைகள் 1859 ஜூன் மாதம் 24-ம் திகதி சின்னூபின் மாக்சத் தோற்கடித்தனர். இக்கொடையுத்தத்தில் படுகாயமடைந்த 39,000 படை வீரர்கள் யுத்த களங்களிலேயே அதைரவாக விடப்பட்டனர்.

இந்நிலையை சுவிற்சிராந்தைச் சேர்ந்த இளம் வர்க்கதகரான ஜூன் ஹென்றி ரூனென் என்பவர் மறுநாள் கேள்வியுற்றார். பரிதாபப்பட்டார். அண்மையிலுள்ள நகரவாசிப் பெண்களை தொண்டர்களாகக் கொண்டு தம்மால் முடியுமாண்வரை காயமடைந்த வீரர்களுக்கு உதவிகளை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தார்.

1862 இல் ‘‘சொல்வேனியாவின் நினைவுகள்’’ என்னும் நூலைப் பிரசுரித்து ஐரோப்பா முழுவதும் பயணம் செய்து யுத்தத்தால் அங்கவீனமடைந்தும், நேரய் வாய்ப்பட்டும்

## ஈழத் தமிழரின்

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கைகள் வெளியீட்டு விழாவும் அடிக்கடி நடைபெறுகின்றன. கலைசார்ந்த நிகழ்ச்சிகள் அத்தியாவசியமானவை. எமது மண்ணின் விடுதலைக்காக இளைய சமுதாயம் போராடுகின்றது. நமக்கு என்று ஒரு நாட்டுக்கா போராடிக்கொண்டு இருக்கின்றோம்.

‘‘ஈழத் தமிழ் மக்களின் கலை, நாட்டுக் கூத்துதான். நாட்டுக் கூத்து கலையில் இரண்டு பாரம்பரியங்கள் உண்டு. ஒன்று கிறிஸ்தவம், மற்றது இந்து. சிங்கள நாடகங்களிலுள்ள ஞானசவுந்தரி, மூவிராசாக்கள், எம்பெறத்தோர் ஆகிய நாடகங்கள், மன்னார் பிரதேசத்தின் வழியாக தென்னிலங்கையான கருத்துறையை அடைந்ததாக எனது நண்பர் கலாநிதி குணதிலக தமது ஆய்வுரைக் கட்டுரையில் எழுதியுள்ளார். மதமும் இலக்கியமும் பிரிக்கமுடியாது; அதுபோல் மதமும் நாட்டுக் கூத்தும் பிரிக்க முடியாதவை. சமயங்கள் தமிழை பல்வேறு வடிவங்களில் வளர்த்து வந்துள்ளன.

‘‘கிறிஸ்தவம் தமிழ்ஈழத் தேசியகலை வடிவமான நாட்டுக் கூத்துக்குபெரும் பங்களிப்புச் செய்துள்ளது. கடந்த காலத்தில் நடைபெற்ற சமயத்தின் பூசல்கள் வேண்டாம். நாட்டுக் கூத்தைக் கலை வடிவமாகப் பார்க்க வேண்டும். இரண்டு சமயத்தவர்களும் நாட்டுக்கூத்தை கலைவடிவமாக பார்க்க வேண்டும். கவிஞர் தேவதாசனின் ‘வித்துக்கள்’ தாளக் கட்டு, மெட்டுகள் மூலம் பாடக் கூடியதாக அமைந்துள்ளது’’ என்றார். (153)

உழல் பவர்களுக்கு உதவி கோரினர். இம்முயற்சியால் 1863 இல் ஜெனீவா மகாநாடு ஒன்று இந்நோக்கத்திற்காக உருவாகியது. சுயமாக இயங்கும் சங்கங்கள் ஒவ்வொரு நாட்டிலும் நிறுவப்படவேண்டும் எனத் தீர்மானமாகியது. இம்மகாநாடு நடந்தேறிய சுவிற்சலாந்தில் கௌரவத்திற்காக இச்சங்கங்களின் சின்னம் ஏகோபித்த முறையில் வெள்ளைக்கொடியைப் பின்னணியாகக் கொண்டு சிவப்பு நிறத்தில் சிலுவை நடுவே பொறிக்கப்பட்டதாய் அமைந்தது. இது சுவிற்சலாந்தின் தேசியக்கொடியின் மறுதலையாகும். இத்தேசியக்கொடி சிவப்பு நிற பின்னணியில் வெள்ளை நிற சிலுவை பொறிக்கப்பட்டது என்பது நோக்கம் பாலது.

1864 இல் பல அரசாங்கங்களின் பிரதிநிதிப் பேராளர்கள் முதலாவது ஜெனீவா மகாநாட்டில் கைச்சாத்திட்டனர். யுத்தங்களில் காயமுற்றவர்களுக்கு மருந்துகளைப் பராமரிக்கப் படவேண்டும் எனக் கைச்சாத்திட்டனர். பின்னர் காலாகதியில் இச்சங்கங்கள் தமது பணிகளை சமாதான காலங்களிலும் பொறுப்பேற்றன. இதுவே செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் ஆரம்பமாகும்.

செஞ்சிலுவைச் சங்கமானது உலகளாவிய தாபனமாகும். மனிதவர்க்கத்திற்கு நேர்ந்த துயர்களைத் துடைக்கவும் நேரவிருக்கும் அளர்த்தங்கள்த் தவிர்க்கவும் பணிகளைச் செய்கின்றது. நலிவடைந்த இல்லங்களுக்கு, வசதி குறைந்த மருத்துவப் மணிமனைகளுக்கும் பாரிய பாதிப்புக்குள்ளான காயமுற்றோர், உறுப்புக்களை இழந்தோர், தி, வெள்ளம் போன்ற அனர்த்தங்களால் அல்லாட்டுவோர்களுக்கும் எல்லாரும்கைகொடுத்து உதவ வல்லது செஞ்சிலுவைச்சங்கம் என்பது சர்வதேச உண்மையாகும்.

சுயமாக இயங்கும் 150க்கு மேலான தேசிய ரீதியிலான செஞ்சிலுவைச் சங்கங்களும் செம்பிறைச்சங்கங்களும் இயங்குகின்றன. முன்னர் கூறப்பட்டது போல் இச்சங்கங்களுக்குச் சின்னங்களும் கொடிகளும் உண்டு. முஸ்லிம் தேசங்களைத் தவிர, மற்றைய சில நாட்டில் கொடிகள் வெள்ளை நிறமாகவும், சிவப்பு நிறத்தில் உதய சூரியனும், சிங்கமும் பொறிக்கப்பட்டனவாக இருக்கும். முஸ்லிம் தேசங்களில் வெள்ளைநிறக் கொடியில் சிவப்பு நிறப்பிறை பொறிக்கப்பட்டிருக்கும். இவை செம்பிறைச்சங்கங்கள் என அழைக்கப்படுகின்றன. இத்தேசிய ரீதியிலான அமைப்புக்கள் சர்வதேச ரீதியில் இணைந்து இயங்குகின்றன. இவை இரு பெரும் பிரிவுகளில் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. ஒன்று செஞ்சிலுவைச் சங்கங்களில் ஒன்றியம் எனலாம் (League

Red Cross Societies) இது சமஷ்டி போன்ற அமைப்பையுடையது. இதன் தலைமைச் செயலகம் சுவிற்சலாந்திலுள்ள ஜெனீவா நகரில் 1919-ல் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.

தேசிய கிளை சங்கங்களுக்கு ஒரு தகவல் நிலையமாக இயங்குகின்றது. புதிய புதிய ரீதியிலான சங்கங்களை நிறுவ உணக்க மளிக்கின்றது.

மற்றொன்று செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் சர்வதேசச் செயற்குழுவாகும். இக்குழுவில் 25 சட்ட அமைப்புச்சபை அங்கத்தவர்கள் உள். யுத்தம் அல்லது வேறு தகராறுகள் ஏற்படின் நடுநிலை வகிக்கும் இடைநிலை நியாய சபையாகவும் இக்குழு சேவைபுரியும். இக்குழு நாலு வருடங்களுக்கு ஒருமுறை வெவ்வேறு நாடுகளில் மகாநாடுகளை நடாத்தும்.

சமூகநலம், தாதிசேவை, பாதுகாப்பு, பொழுதுபோக்கு, பேரழிவு, நிவாரணம் போன்ற விசேட துறைகளில் செஞ்சிலுவைச்சங்க சேவையாளர்கள் தீவிர பயிற்சிக்குள்ளாக்கப்படுகின்றனர். இவர்களுக்கும் பல தொண்டர்கள் உதவி புரிகின்றனர். சாதாரணமாக ஒரு செஞ்சிலுவைச்சங்கத்தின் கடமைப்பாடுகளும், பணிகளும் அகதிமுகாம்களை நடாத்த உதவுதல், அநாதைகளைக் காப்பாற்றி பராமரிக்க முன்வருதல், உடல், உளம் பாதிப்படைந்தவர்களுக்கு உதவியும் நிவாரணமும் வழங்கல்; தேசிய கலவரங்களால் பாதிப்படைந்து உழைப்பின்றி வாடும் வறியவர்களுக்கு நிவாரணம் வழங்கலும், மாணவர்களின் கல்வியை வளர்த்தலும் அதற்கான ஊக்கங்களை கொடுத்தலும், வதிவிடங்களை புனர்நிர்மாணம் செய்வதும் சுய முயற்சி அடிப்படையில் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு வீடுமைப்புத் திட்டங்களை உருவாக்குதல், தொற்று நோய்களைத் தடுத்தல், சிறுபிள்ளைகளுக்குச் சத்துணவுத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தல் பல்வியாதிகளால் வரும் தீமைகளை எடுத்துரைத்து விசேட சிகிச்சைகளை செய்வதில், அவசர சிகிச்சை வாகன (Ambulance) சேவைகளை செயற்படுத்துதல், பாடசாலைகளில் சிறுவர் செஞ்சிலுவை இயக்கங்களைத் தாபித்தல், சங்கத் தொண்டர்களிடம் தெரிவு செய்து பயிற்சி அளித்தல், இரத்த தானங்களுக்கு ஒழுங்கு பண்ணுதல் போன்ற இன்னோரன்ன சேவைகளில் அடங்கும்.

செஞ்சிலுவைச் சங்கங்கள் சாதி, சமயம், பிரதேசம் என்ற பாகுபாடின்றி உதவ வேண்டுமென்பதே இக்கால கட்டத்தில் வேண்டப்பாலதாகும்.

நன்றி; இலங்கை செஞ்சிலுவைச்சங்கம் யாழ்ப்பிரிவு

# “எதிர்ப்புக்கள் நிறைந்த புதிய சகாப்தத்தில் நாம் பிரவேசித்துள்ளோம்”

-ஜனாதிபதி

(கொழும்பு)  
 ‘இலங்கையில் நிலவிய இரண்டுகாலம் நீங்கி முழுமையான எதிர்பார்ப்புகள் நிறைந்த புதிய சகாப்தத்தில் நாம் காலடி எடுத்து வைத்துள்ள காலகட்டத்தில் ஜப்பானிய பிரதமர் இங்கு வருகை தந்துள்ளார்.’  
 ஜப்பானிய பிரதமருக்கும், அவரது பாரியாருக்கும் நேற்று முன்தினம் அளிக்கப்பட்ட இராப்போசன விருந்துபசார வைபவத்தில் ஜனாதிபதி திரு. ஆர். பிரேமதாசா இவ்வாறு தெரிவித்தார்.  
 அவர் தொடர்ந்து அங்கு பேசுகையில் கூறியதாவது:

ஜப்பான் எப்போதும் எந்த வித நிபந்தனையும் இலங்கைக்கு தாராளமாக உதவி அளித்து வந்துள்ளது. இவ் உதவிகள் எமது தேசிய கௌரவத்தையோ, மரியாதையையோ பாதிக்கவில்லை. ஆசியாவில் ஜப்பானின் உதவி னையும் ஆலோசனைகளையும் என்றும் எதிர்பார்த்திருக்கின்றோம்.  
 பெரிய நாடுகளும், சின்னஞ்சிறிய நாடுகளும் போட்டி பூசல்களின்றி ஒன்றுபட்டி செயற்படல் வேண்டும். நெருக்கடியான காலகட்டங்களில் ஜப்பானின் உதவி ஆலோசனைகள் அவசியம் தேவை,

என்றார்.  
 ஜப்பானிய பிரதமர் கையே இந்த வைபவத்தில் பேசுகையில் கூறியதாவது:  
 இலங்கை என்பது ஒளி வீசுகின்ற தீவு, இந்து சமுத்திரத்தின் முத்து. இலங்கை அமைதியும் சுபீட்சமும் நிறைந்த நாடாக விளங்க வேண்டும். இதற்கு ஜனாதிபதி திரு. ஆர். பிரேமதாசா எடுத்து வரும் முயற்சிகளுக்கு எதைப் பாராட்டுகள் என்றும் உண்டு. இதற்கு ஜப்பானிய அரசின் ஆதரவு நிச்சயமாக தொடர்ந்து வழங்கப்படும் என்றார்.

# “எமது கலை, கலாசாரம், மொழி, மதம் பாதுகாக்கப்படவேண்டும்”

(உடுவில்)

“சைவமும் தமிழும் தாழ்வுறும் நிலையில் இருந்தபோது பல பாடசாலைகளையும், கோவில்களையும் நிறுவி சைவத்தையும் தமிழையும் காப்பாற்றினார் ஸ்ரீலக்ஷ்மி ஆறு முகநாவலர். அதேபோல பல பெரியார்கள் பல பாடசாலைகளையும் கோவில்களையும் நிறுவி எமது மதத்தினையும் மொழியையும் பாதுகாத்துள்ளார்கள்.”

எமது கலை சலாசாரங்கள், மதம், மொழி ஆகியன பாதுகாக்கப்படவேண்டும். இவற்றுக்கான வழிகளை ஏற்படுத்த சமயப் பெரியார்களும் கல்வி மான்களும் முன்வரவேண்டும்.  
 வித்தியாசாலையின் சைவ பலரும் உரையாற்றினர்.

சமய ஆசிரியை திருமதி அம் பிகா சிவசுப்பிரமணியம் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார்.  
 மல்லாகம் கொத்தணிப் பாடசாலைகள் செயலாளர் திரு. சி. அருளையா உட்பட பலரும் உரையாற்றினர்.

# இலங்கைக்கு ஜப்பான் நிதி உதவி

(கொழும்பு)

இலங்கையின் கலாசார முக்கோணத்திட்டத்திற்கும், போஷாக்கின் தரத்தை உயர்த்துவதற்கும், இலங்கைக்கு நிதிஉதவி வழங்கவிருப்பதாக ஜப்பானிய பிரதமர் திரு. ரொஷிஹி கையே உறுதியளித்துள்ளார்.  
 ஜனாதிபதி திரு. ஆர். பிரேமதாசாவுடன் நடாத்திய உத்தியோகபூர்வமான பேச்சுவார்த்தையின் போதே இந்த உறுதிமொழியை அவர் அளித்த

துள்ளார்.  
 நாடு முழுவதிலுமுள்ள விளையாட்டுக் கழகங்களையும் பயிற்சி நிலையங்களையும் அபிவிருத்தி செய்வதற்கென ஜப்பான் ஒரு கோடியே இருபது லட்சம் ரூபாவை வழங்க விருக்கின்றது.  
 இருநாடுகளின் பிரதிநிதிகளுக்கும் இடையே நடைபெற்ற பேச்சுவார்த்தைகளின் விளைவாக இவ் நிதி உதவி கிடைக்கவுள்ளது.  
 இதே வேளையில் இலங்கை கண்தான சங்கம், ஜப்பானுக்கு நான்கு கண்களை அன்பளிப்புச் செய்துள்ளது. (அ)

# ஜப்பான் இலங்கை உறவுகளில் முன்னேற்றம்

(கொழும்பு)

“பரஸ்பரம் நன்மையளிக்கும் பல்வேறு விடயங்கள்குறித்து நடாத்திய பேச்சுவார்த்தைகள் இருதரப்பிலான உறவுகளை மேலும் பலப்படுத்தியுள்ளது. ஜனாதிபதி திரு. ஆர். பிரேமதாசாவின் திறமையான தலைமையில், இலங்கை எதிர்வரும் ஆண்டுகளில் சுபீட்சம் பெற்றுவிளங்கும்”  
 கொழும்பிலிருந்து ஜக்கார்த்தாவுக்குச் செல்லும் வழியில்,

ஜப்பானியப் பிரதமர், இலங்கை ஜனாதிபதிக்கும், இலங்கை மக்களுக்கும் விடுத்திருந்த விசேட செய்தியில் இவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது.  
 இலங்கையில் தங்கியிருந்த போது ஜனாதிபதியும், மக்களும் அளித்த வரவேற்பு நிகழ்ச்சிகளுக்கு தமது நன்றியையும் அதில் தெரிவித்திருந்தார். (அ)

# தீவுப்பகுதி அபிவிருத்தி: 21ல் கருத்தரங்கு

(நெடுந்தீவு)

தீவுப்பகுதிகளின் அபிவிருத்தி தொடர்பான கருத்தரங்கும் கலந்துரையாடல் ஒன்றும் எதிர்வரும் 21ம் திகதி திங்கட்கிழமை காலை நடைபெறவுள்ளது.  
 வேலணை பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்க மண்டபத்தில் நடைபெறும் இக்கருத்தரங்கிற்கு நெடுந்தீவு பிரதேச சபையின் விசேட ஆணையாளர் திரு. ஏ. சி. இராசதுரை தலைமை தாங்குவார்.  
 தீவுப்பகுதியின் ஊர்காவற்றுறைப்பகுதியின் பிரதேச சபையின் விசேட ஆணையாளர் திரு. எஸ். நகுலேந்திரன் வேலணைப் பகுதியின் விசேட ஆணையாளர் திரு. எஸ். கந்தசாமி நெடுந்தீவுப் பகுதியின் விசேட ஆணையாளர் திரு. ஏ. சி. இராசதுரை ஆகிய விசேட ஆணையாளர்கள் இணைந்து இக்கருத்தரங்கை ஏற்பாடு செய்துள்ளனர்.

தீவுப்பகுதிக்குள் மண்டை தீவு, அல்லைப்பிட்டி, வேலணை, ஊர்காவற்றுறை, காரைநகர் வடக்கு, காரைநகர் தெற்கு, எழுவதீவு, அனலைதீவு, நயினா தீவு, புங்குடுதீவு, நெடுந்தீவு ஆகிய கிராமங்கள் அடங்குகின்றன.  
 இக்கருத்தரங்கில் பங்கு கொண்டு வேண்டிய ஆலோசனைகளையும் செயற்கூடிய களையும் தரும்படி சகல அரசு திணைக்கள நிர்வாக உத்தியோகத்தர்களும் அழைக்கப்பட்டுள்ளனர். (133)

# சேர் முத்துக்குமா

(4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அம்மையாரிடம் இருந்தும் பெற்றார் என்று கொள்வது சாலவும் நன்று.  
 சி.சுப்பிரமணியம் மானிப்பாய்.  
 [இவ் விவகாரம் இத்துடன் முற்றுப்பெறுகிறது. —ஆர்]

இவ்வாறு வட்டுக்கோட்டை சிவன் கோவிலடி பிரஜைகள் குழுத்தலைவரும் பிரபல ஆங்கில ஆசிரியருமான திரு. ச. சின்னப்பாபிள்ளை வட்டுக்கோட்டை இளைஞர் சமூக கலாசார அபிவிருத்திக்கழக நட்புறவு ஒன்று கூடல் வைபவத்திலும் தேர்நீர்விருந்திலும் சிறப்பு விருந்தினராக கலந்துகொண்டு உரையாற்றும் போது கூறினார்.  
 இவ்வைபவம் வட்டுக்கோட்டை இளைஞர் சமூக கலாசார அபிவிருத்திக்கழகத்தலைவர் செல்வன் சி. ஸ்ரீதரன் தலைமையில் நடைபெற்றது.  
 வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி ஆசிரியர் திரு. டேவிட் தம்பிராசா பிரதம விருந்தினராக கலந்துகொண்டு உரையாற்றுகையில்

# வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்ட பால்பண்ணை ஊழியருக்கு சம்பளம் வழங்கப்படவில்லை

(யாழ்ப்பாணம்)

யாழ்ப்பாணம் மாவட்ட கூட்டுறவு பால் பண்ணையில் கடந்த 87ம் ஆண்டு இடம்பெற்ற வன்செயல்கள் காரணமாக, வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்ட ஊழியர்களுக்கு கொடுப்பனவுகள் எதுவும் இன்னமும் கொடுபடவில்லை.  
 அக்காலத்தில் இடம்பெற்ற அசம்பாவிதங்களினால் பால் பண்ணையின் நிதிநெருக்கடி காரணமாக சில நிரந்தர, தற்காலிக ஊழியர்கள் வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்டனர்.  
 வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்ட

போது நீக்கம் செய்யப்பட்ட காலத்திற்கு அதாவது பெப்ரவரி, மார்ச் மாதங்களுக்கான சம்பளமும், ஏனைய கொடுப்பனவுகளும் நிதிநிலைமை சீரடையும்போது வழங்குவதாக உறுதியளிக்கப்பட்டு வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்டனர்.  
 எனினும் நாட்டு நிலைமை சீரடைந்த பின்னரும் அக்கொடுப்பனவுகள் வழங்கப்படவில்லை.  
 தற்போது சங்கத்தின் (7-ம் பக்கம் பார்க்க)

# விபத்துக்கள்

[யாழ்ப்பாணம்]

யாழ்ப்பாணம் மானிப்பாய் வீதியில் நேற்று இடம்பெற்ற ஆட்டோ விபத்தொன்றில் மானிப்பாய் வீதியைச் சேர்ந்த வைத்திலிங்கச் செட்டியார் கந்தப்புச்செட்டியார் [வயது 38] என்பவர் படுகாயமடைந்தார்.

குருநகரில் நேற்று இடம்பெற்ற மோட்டார் சைக்கிள் விபத்தொன்றில் யாழ்ப்பாணம் அபூபக்கர் வீதியைச் சேர்ந்த சரீவ் ரஜப் [வயது 20] என்பவர் படுகாயமடைந்தார்.

புதுக்குடியிருப்பில்

புதுக்குடியிருப்பில் நேற்று முன்தினம் இடம்பெற்ற சைக்கிள் விபத்தொன்றில் புதுக்குடியிருப்பைச் சேர்ந்த சிவம் தர்மலிங்கம் (வயது 26) என்பவர் படுகாயமடைந்தார்.

மீசாலையில்

மீசாலையில் நேற்று முன்தினம் இடம்பெற்ற மோட்டார் சைக்கிள் விபத்தொன்றில் மீசாலை வடக்கைச் சேர்ந்த கந்தையா ஜெகநாதன் (வயது 34) என்பவர் படுகாயமடைந்தார்.  
 காயமடைந்தவர்கள் யாழ்ப்பாணம் அபிவிருத்தி கழகங்கள் வாய்ப்பளிக்க வேண்டும்”

# “கிராம அபிவிருத்தி கழகங்கள் ஆங்கில கல்விக்கு வாய்ப்பளிக்க வேண்டும்”

(வட்டுக்கோட்டை)

“எமது இளைஞர்கள் ஆங்கிலக் கல்வியில் அக்கறை செலுத்தாதிருப்பது பெரும் வேதனை தயைத்தருகின்றது. சகல இளைஞர்களும் ஆங்கிலக் கல்வியைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய வாய்ப்புக்களை கிராமங்களில் உள்ள கிராம அபிவிருத்திக்கழகங்கள் ஏற்படுத்திக் கொடுக்கவேண்டும். அன்றைய தமிழர்கள் ஆங்கிலக் கல்வியில் திறமைசாலிகளாக இருந்தமையினாலேயே மதிக்கப்பட்டார்கள்”

“சமூகத்தினை பல வழிகளிலும் அபிவிருத்தி செய்ய இவ்வாறான கழகங்கள் சிறப்பாக இயங்க வேண்டும். இளைஞர்கள் பலதுறைகளிலும் நாட்டுக்கு செலுத்தி முன்னேற இக்கழகங்கள் உந்துசக்தியாக மிளிர்வேண்டும் இக்கழகமானது அறிவியற் துறையிலே இளைஞர்களை ஊக்கப்படுத்தும் நோக்கத்துடன் அறிவியற் போட்டிகளை நடாத்தி வருவது பாராட்டுக்குரியது” என்றார்.

தலைவர் திரு. சி. சிந்திரன் தலைமையுரை நிகழ்த்தும் போது, “சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு பற்பல நோக்குடைய கழகங்களும் சமூகத்தின் தேவைகளின் அடிப்படையில் ஒன்றிணைந்து செயற்பட வேண்டும்” என்று குறிப்பிட்டார். செல்வன் அ. சிவநேசன் நன்றி கூறினார்.

தலைவர் திரு. சி. சிந்திரன் தலைமையுரை நிகழ்த்தும் போது, “சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு பற்பல நோக்குடைய கழகங்களும் சமூகத்தின் தேவைகளின் அடிப்படையில் ஒன்றிணைந்து செயற்பட வேண்டும்” என்று குறிப்பிட்டார். செல்வன் அ. சிவநேசன் நன்றி கூறினார்.

இவ்வைபவம் வட்டுக்கோட்டை இளைஞர் சமூக கலாசார அபிவிருத்திக்கழகத்தலைவர் செல்வன் சி. ஸ்ரீதரன் தலைமையில் நடைபெற்றது.

இவ்வாறு வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி ஆசிரியர் திரு. டேவிட் தம்பிராசா பிரதம விருந்தினராக கலந்துகொண்டு உரையாற்றுகையில்

இவர் முன்பு கரவெட்டி உதவி அரசாங்க அறிபர் அலுவலகத்தில் நிர்வாக உத்தியோகத்தராகக் கடமையாற்றியவராவார். (153)

# நிர்வாகிகள்

(நாவற்குழி)

நல்லூர் பிரதேச அபிவிருத்திச் சபைக்குட்பட்ட சனசமூக நிலையங்களின் சமாஜத்தின் பொதுக்கூட்டம் திரு. செ. சண்முகலிங்கம் தலைமையில் கொக்குவில் வளர்மதி சனசமூக நிலையத்தில் நடைபெற்றது.  
 கூட்டத்தில் பின்வருவோர் நடப்பு வருட நிர்வாகிகளாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.  
 தலைவர்: சு. சுந்தரலிங்கம், உப தலைவர்: செ. சண்முகலிங்கம், செயலாளர்: வி. பூபாலபிள்ளை, பொருளாளர்: க. சிவஞானம், உப செயலாளர்: எஸ். முதலி, கணக்காய்வாளர்: எஸ். சின்னையா, பத்துப்பேர் கொண்ட நிர்வாக சபை உறுப்பினர்களும் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். (107)

(வடமராட்சி)

கணபதி படிப்பகத்தின் புதிய நிர்வாகிகள் தெரிவு அண்மையில் நடைபெற்றது. விபரம் வருமாறு:  
 தலைவர்: பூ. அகமணிதேவர் செயலாளர்: க. நந்தகுமார், பொருளாளர்: கா. வசந்தன், உப தலைவர்கள்: என். தேவதாஸ், த. பரமசாதி, உப செயலாளர்: ஞானசேகரன். (57)

### கரபந்தாட்ட சுற்றுப்போட்டி

(பருத்தித்துறை)

தொண்டமாணு வல்லை கலை மகள் சனசபை நிலையம் 12வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு வடமராட்சி பிரிவு சனசபை நிலையங்களின் விளையாட்டுக் கழகங்களுக்கிடையே மின்னொளியில் கரபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டி யொன்றை நடாத்தவுள்ளது.

விண்ணப்பிக்க விரும்பும் சனசபை நிலைய விளையாட்டுக் கழகங்கள் திரு. ஸ்ரீ முருகன், கரபந்தாட்ட விளையாட்டு அமைப்பாளர் கலைமகள் சனசபை நிலையம் தொண்டமாணு விலாசத்திற்கு விண்ணப்பிக்குமாறு கேட்கப்பட்டுள்ளது. (52)

### விளையாட்டுப் போட்டி

(புலோலி)

குடத்தலை அமெரிக்க மிஷன் தமிழக கலவன் பாடசாலை வருடாந்த இல்ல விளையாட்டுப் போட்டி இம் மாதம் 12-ம் திகதி நடைபெறவுள்ளது.

பாடசாலை அதிபர் திரு. சி. மாணிக்கவாசகர் தலைமையில் நடைபெறும் இப் போட்டிக்கு வடமராட்சி கிழக்கு உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு. ரி. சந்திரசேகரம், வடமராட்சி கோட்டக்கல்வி அதிகாரி திரு. பொன். வீரபத்திரன் ஆகியோர் பிரதம விருந்தினர்களாகக் கலந்துகொள்வார்கள். (61)

### சிறுவர் விளையாட்டுப் போட்டி

(பருத்தித்துறை)

முல்லைத்தீவு புனித டொன் பொஸ்கோ இளைஞர் ஒன்றியத்தின் சிறுவர் விளையாட்டுப் போட்டி முல்லைத்தீவு பங்குத்தந்தை அருட்திரு. ஸ்ரீரவின் அடிகளார் தலைமையில் நடைபெற்றது.

புனித இராயப்பர் ஆலய முன்றலில் நடைபெற்ற இவ் விளையாட்டுப் போட்டியிலே புதுக்குடியிருப்பு பங்குத்தந்தை அருட்திரு. பி. ஜே. ஜெபரன்மம் அடிகளார் கலந்துகொண்டார். கௌரவ விருந்தினராக அருட்திரு. ஜே. ரே. செல்வநாயகம் அடிகளார் கலந்துகொண்டார். சிறப்பு விருந்தினராக மாங்குளம் பங்குத்தந்தை அருட்திரு. குசைநாதன் அடிகளார் கலந்துகொண்டார். இவ் விழாவிற்கான ஏற்பாடுகளை அருட்திரு. தவராஜசிங்கம் அடிகளார் மேற்கொண்டிருந்தார். (52)

### வேலை நீக்கம்

(6ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

புத்திக அமைக்கப்பட்டிருக்கும் புதிய கட்டுப்பாட்டுச் சபையும், இதனைக் கவனமெடுக்கவில்லை என்று கூறப்படுகிறது.

### ஸ்ரீ சத்தியசாயி

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அக்டோபர் மாதம் 19-ம், 20-ம், 21-ம் திகதிகளில் அவதாரப் பொன்விழாக்கொண்டாட்டங்கள் நடைபெறும். இதனையொட்டி நினைவுச் சிறப்புமலர் ஒன்றை வெளியிடுவதற்கான முயற்சிகளும் நடைபெற்று வருகின்றன.

யாழ்ப்பாணம் ஸ்ரீ சத்தியசாயிப்பா இணைப்புக்குழுவினர் இரத்ததானம், நாராயணசேவை (அன்னதானம் வழங்கல்) பாலவிநாயக (குழந்தைகள் மன்ற) கலை நிகழ்ச்சிகள் குழந்தைகளின் பேரணி) ஊர்வலம், ஆகியவற்றை நடாத்தவும் குழந்தைகளிடையே சிறுவர்களுக்கான எழுத்து, ஓவியம், சித்திரம், ஆக்கம் ஆகிய துறைகளில் போட்டிகள் நடத்தவும் யாழ்ப்பாண இணைப்புக்குழுவினர் நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டுள்ளனர். (109)

### கணக்காளர் சங்க கூட்டம்

[மாணிப்பாய்]

வடக்கு-கிழக்கு மாகாணங்களில் பணிபுரியும் இலங்கைக் கணக்காளர் சேவைச் சங்கத்தின் பொதுக்கூட்டம் இன்று திருகோணமலையில் நடைபெறவுள்ளது.

இக் கூட்டத்தில் வடக்கு-கிழக்கு மாகாண நிர்வாகத்தின்கீழ் கணக்காளர்கள் எதிர்நோக்கும் பல்வேறு பிரச்சனைகளைப்பற்றி ஆராயப்பட்டுள்ளதாக தெரிவிக்கப்படுகிறது. (71)

### சகாய விலையில் மண்வெட்டிகள்

(பண்டத்தரிப்பு)

தொல்புரம் கமநலச்சேவை நிலையத்தில் இங்கிலாந்தில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட "முதலை மார்க்" யாழ்ப்பாண மண்வெட்டிகள் விவசாயிகளுக்கு சகாய விலையில் விற்பனைசெய்யப்பட்டு வருகின்றது. நான்கு ரூபத்தல் நிறையுள்ள இந்த மண்வெட்டி ஒன்று 322 ரூபா வாக விற்பனை செய்யப்படுகின்றது. இங்கிலாந்திலிருந்து தருவிக்கப்பட்ட 8x10 மண்வெட்டிகளும் விற்பனைக்காக இருப்பதாகவும் இதன் விலை 225 ரூபா என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது. (72)

### விவசாய பயிற்சினெறி

(நெல்லியடி)

யாழ்ப்பாண விவசாயக்கல்வாரி நிறுவனத்தில் அடுத்த மாதம் 6ம் திகதி புதிய மாணவர்களுக்கான ஒருவருட விவசாய பயிற்சினெறி ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளது.

கிழமை நாட்களில் நடைபெறும் இவ் விவசாயப்பயிற்சி வகுப்பில் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு அண்மையில் நடைபெற்ற நேர்முடிப்பரீட்சையி் சித்தியடைந்தவர்கள் மட்டுமே அனுமதிக்கப்படுவர்.

பயிற்சினெறியை தொடர்வதற்கு அனுமதி பெற்ற மாணவர்களுக்கு கடிதங்கள் அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன. (55)

### நாளைய கருத்தரங்கு

[யாழ்ப்பாணம்]

ஆனந்தகுமாரசாமி ஆய்வு வட்டம் நடத்தும் "கலையில் இந்துசமயக் கண்ணோட்டம்" என்ற தொடர் கருத்தரங்கு நாளை 8-ம் திகதி திருநெல்வேலி ஈவலின் ரத்னம் ரூபகார்த்த நூலகத்தில் நடைபெறவுள்ளது.

யாழ்ப்பாண கிழக்கு இந்து நாகரிகத்துறை விரிவினரையார் திருமதி மல்லிகா ராஜரத்தினத்தின் ஏற்பாட்டில் நடைபெறும் இக் கருத்தரங்கில் கலந்துகொள்ள விரும்புவர்கள் மேற்படி நூலகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு வேண்டப்படுகின்றனர்.

### பாண்டியன் குளத்தில் மேதினம்

(யாழ்ப்பாணம்)

பாண்டியன்குளம் தெ. ப. நோ. கூ. சங்கமும், சுதந்திர தேசிய தொழிலாளர் சங்கமும் இணைந்து நடத்திய மேதினவிழா பாண்டியன் குளத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. சுதந்திர தொழிலாளர் சங்கத்தலைவர் திரு. எம். காளிமுத்து தலைமையில் நடைபெற்ற மேதின விழாவில் பாண்டியன்குளம் உ. அ. அதிபர் சி. சுந்தரன் பாண்டியன்குளம் தெ. ப. நோ. கூ. சங். தலைவர் எஸ். ஆறுமுகம், விடுதலைப்புலிகள் மக்கள் முன்னணி முக்கியஸ்தர் திரு. ஜோனி ஆகியோர் பிரதம விருந்தினர்களாக கலந்துகொண்டனர்.

கிராமிய நடனம், நாடகம் உட்பட பலகலை நிகழ்ச்சிகள் விழாவில் இடம்பெற்றது.

# "புலிகளின் வளர்ச்சிக்குக் காரணம் திறமையான வழிநடத்தலே"

(நெல்லியடி)

"இந்திய அரசின் மூலம் எம்மை அழித்தொழிக்க முனைந்தவர்கள் அவர்களின் இயலாமையை உணர்ந்து எம்மைப் பேச்சுக்கு அழைத்துள்ளார்கள். இது கடந்த காலம் போராட்டத்துக்கு கிடைத்த ஒரு பெரும் வெற்றியாகும். இவ் வெற்றிப்படியில் நின்று, அந்த வெற்றியைப் பயன்படுத்தி உருவாக்க வீரமரணத்தைத் தழுவிக்கொண்ட

வீரவேங்கைகளின் இலட்சியங்களை முன்னெடுக்க முனைய வேண்டும்"

இவ்வாறு புதுத்தோட்டம் சுடரொளி சனசபை நிலையத்தினரால் நடத்தப்பட்ட கட்டுண்ட மோகன் மாஸ்டர் லெப்டினன் முரளி, இளம்புலி பட்சம் ஆகியோரின் இரண்டறிவை வஞ்சலிக்குடத்தில் கலந்து கொண்ட

தமிழ்மூலநிலைப்புலிகளின் அரசியல் ஆலோசகர் கலாநிதி அன்ரன் பாலசிங்கம் பேசுகை குறிப்பிட்டார்.

சனசபை நிலையத்தின் விளையாட்டுக்கழக மைதானத்தில் நடைபெற்ற இவ் அஞ்சலிக்குடத்திற்கு திரு. என்.நாகநாதன் தலைமைவகித்தார். கலாநிதி அன்ரன் பாலசிங்கம் தொடர்ந்து பேசுகையில்: 1978 - ம் ஆண்டு 25 இளைஞர்களுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட எமது விடுதலை இயக்கமானது இன்று ஓர் மக்கள் இயக்கமாக உருவெடுத்துள்ளது. இந்நிலைக்குக் காரணம் எமது தலைவரின் கொள்கைப் பற்றும் திறமையான வழிநடத்தலுமே ஆகும்' என்றார்.

யாழ்ப்பாண மக்கள் முன்னணி பொறுப்பார் திரு. ஸ்ரீரவின் பொலமினிக்கு உரை நிகழ்த்துகையில் தமிழினத்தின் விடுதலைக்காக இலட்சியப்பற்றுடன் போரிட்டு வீரமரணமடைந்த வீரவேங்கைகளுக்கு எடுக்கப்படும் அஞ்சலிக்கூட்டங்கள் உறுதியின் உறைவிடங்களாகத் திகழ வேண்டும். என்றார்.

யாழ்ப்பாண மக்களின் முன்னணி பொறுப்பாளர் செல்வி மாலினி பேசுகையில்: விடுதலைப்புலிகள் மகளிர் இயக்கம் இன்று ஒருபலம் பொருந்திய இயக்கமாக உருவெடுத்து ஆண்களுக்குச் சரிநிகராக நின்று போராடி வருகின்றது. அதன் வளர்ச்சிக்கு தொடர்ந்தும் பங்களிப்புசெய்ய பெண்கள் முன்வரவேண்டும்" என்றார்.

இவ்வைப்பத்தில் வடமராட்சி பொறுப்பாளர் திரு. குசை திருமதி அன்ரன் பாலசிங்கம் (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

### தமிழக முதல்வர் பேட்டி...

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கேள்வி: இந்திய அமைதிப்படை வெளியேறிவிட்டபிறகு இலங்கையின் எதிர்காலம் எப்படி இருக்கும் என்று நினைக்கிறீர்கள்?

பதில்: எதையும் உறுதியாகச் சொல்லுகிற நிலையில் நான் இல்லை. நடந்த சம்பவங்களில் இருந்து ஜனநாயகப் பிரேம தாசு ஏதாவது படிப்பினை கற்றுக் கொண்டிருப்பாரா, தமிழர்களோடு நட்புகொள்ளக்கூடிய எந்த வாய்ப்பையும் தவறவிடக் கூடாது. அதே நேரத்தில், விடுதலைப்புலிகள் ஜனநாயகப் பாதைக்குத் திரும்பியிருக்கிறார்கள் என்பது வரலாறுபடைக்கும் நிகழ்ச்சி. ஜனநாயகப் பிரேமதாசாவின் ஆய்வுகூடம் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையே இனிமேல் பிளவு ஏற்படாது என்றே நம்புகிறேன்.

கேள்வி: விடுதலைப் புலிகள் என்ற ராணுவ அமைப்பால் அவர்கள் கேட்கும் தனிநாட்டை ஜனநாயக ரீதியில் ஆள முடியுமா?

பதில்: அமைதிப்படை அங்கே செல்வதற்கு முன்னால் தமிழ்ப் பகுதிகளின் மொத்த நிர்வாகமும் விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் தான் இருந்தது. அமைதிப்படை இலங்கியதற்குப்பிறகு அது மறுபடியும் அவர்கள் கையில் வந்திருக்கிறது. அவர்கள் கேட்கும் ஈழம் கிடைக்குமா இல்லையா என்பது வேறு விஷயம். விடுதலைப்புலிகள் ஜனநாயகப் பாதையை ஏற்றுக் கொள்வதாக அறிவித்திருக்கிறார்கள். மக்களும் அவர்களை ஆதரிக்கிறார்கள். வேறு என்ன வேண்டும்?

கேள்வி: அமைதிப்படை திரும்பிவந்தபோது நீங்கள் ஏன் அவர்களை வரவேற்கச் செல்லவில்லை என்பதுபற்றி பொதுப்படையாகப் பேசியிருக்கிறீர்கள். ஆனால் நீங்கள் வரவேற்பில் கலந்து கொண்டபிறகு உங்கள் கருத்தை வெளியிட்டு இருந்தால் நன்றாக இருக்கும் என்று நீங்கள் நினைக்கவில்லையா?

பதில்: யாரையும் தர்மசங்கடத்திற்கு ஆளக்கூட வேண்டாம் என்ற எண்ணத்திலேயே நான் வரவேற்பில் கலந்துகொள்ளவில்லை. எங்கள் கருத்து என்ன என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். அமைதிப்படை தமிழர்களைக் கொல்வதற்காகப் பயன்படத் துவங்கியதில் இருந்தே அது தேசநலனுக்காக நடத்தப்படும் நயத்தம் இல்லை என்பதையும் இது இந்தியாவுக்கு ஒரு விஷயம் என்றும் நான் சொல்லி வந்திருக்கின்றேன். இதே கருத்தை நமது எம். பி.க்கள் பாராளுமன்றத்தில் பலமுறை சொல்லியிருக்கிறார்கள். நமது ராணுவ வீரர்கள் எந்த மக்களையும் காப்பாற்றச் சென்றார்களோ அந்த மக்களிலேயே 5,000 பேரைக் கொன்று இலங்கையில் வடக்கு-கிழக்குப் பகுதிகளில் பெரும் பகுதியை இடித்துப் பாழ்படுத்தி போர்கள். இவற்றில் ஈடுபட்டபோது 1,800 வீரர்கள் உயிழந்தார்கள் என்பதையெல்லாம் கேள்விப்பட்டபோது இதயத்தை முறுக்கிப் பிழிவது போல் இருந்தது. ராணுவத்தை மதிப்பது என்பது ஒன்று. நான் ராணுவத்தை

மதிக்கிறேன். ஆனால் சொல்வதற்குக் கசப்பான அதேசமயம் உண்மைக்குப் புறம்பான தென்று நிராகரிக்க முடியாத விஷயங்களை மறந்து நாம் அவர்களைத் தொழத் துவங்குவோமேயானால் அது ஜனநாயகத்திற்கு நல்லதல்ல. நாஜிகளின் ஜெர்மனியில்தான் அது போல் நடக்க முடியும்.

கேள்வி: அமைதிப்படை திரும்பிவிட்டதால் தமிழகக் கடலோரப் பகுதிகளைப் போராளிகளின் நடவடிக்கைகளுக்குத் திறந்துவிட்டது போல் ஆகிறதே? கடலோரப்பகுதிகளைப் பாதுகாக்க இந்த அரசு என்ன நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறது? சமீபத்தில் மீனவர்கள் இரண்டுமுறை விடுதலைப்புலிகளால் கடத்தப்பட்டது கவலை தருவதாக இருக்கிறதே?

பதில்: நமது எல்லாக் கடலோரப் பகுதிகளும் எப்போதும் திறந்தே கிடக்கின்றன. ஈழம் இப்போது விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் இருக்கிறது. மற்றப் போராளிகள் இந்தியாவுக்குள் இருக்கிறார்கள். நிலைமை மாறியிருக்கிறது. ஆனால் இலங்கையில் மோசமாக ஏதாவது நடந்தால் அதன் எதிரொலி தமிழகக் கடலோரப் பகுதிகளில் கேட்கும். கடலோரப் பகுதிகளைப் பாதுகாக்க வேண்டியது மத்திய அரசின் கடமை. மீனவர்கள் கடத்தப்பட்டது குறித்து ஒன்று சொல்ல விரும்புகிறேன். மீன்பிடிப்பதற்காக அவர்கள் எல்லைகளைக் கடந்து செல்வது என்பது மீனவர்களிடம் ஒரு வழக்கமாக இருந்து வருகிறது. விடுதலைப்புலிகள் சம்பந்தப்பட்ட சமீபத்திய சம்பவங்கள் குறித்துக் கவலைப்பட வேண்டியதில்லை. வரலாற்றுச் சிறப்புமிக்க நமது கடற்பகுதிகள் குறித்து இலங்கை அரசுடன் ஒரு ஒப்பந்தம் இருக்கிறது. இருந்தாலும் சில சமயங்களில் இதுபோல் நடந்து விடுகிறது. நாம் கூட வெகுசாலத்திற்கு முன்பல்ல. தைவானிலிருந்து வந்த மீனவர்களைச் சிறை வைத்திருக்கிறோம். மிகவும் உணர்ச்சி பூர்வமான ஒரு விஷயத்தை நாம் புரிந்துகொள்ளவேண்டும். நாமெல்லோரும் தமிழர்கள்தான். ஆனால் வேறு வேறு தேசத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்?

கேள்வி: சில அகதிகளுக்குத் தமிழ் நாட்டில் அனுமதி கொடுக்க மறுத்து அவர்களை நியாயவாதி அனுப்பியது அவர்களும் தாண்டி தமிழர்கள் தானே? பதில்: அகதிகளை வீராவேறும் தாராளமுறையில் தமிழ் நாட்டிற்கு எப்போதுமுண்டு. 1983ல் இருந்து ஒரு லட்சம் அகதிகள் வந்திருக்கிறார்கள். அவர்களில் 17,000 பேர் பதிவு செய்யப்பட்டு முகாம்களில் இருக்கிறார்கள். மற்றவர்கள் தமிழ்நாட்டின் பல பகுதிகளில் வசித்து வருகிறார்கள். கடந்த மூன்று மாதங்களில் சுமார் 3,000 அகதிகள் மண்டபத்துக்கு வந்திருக்கிறார்கள். இப்போது கப்பலில் வந்தவர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் போராளிகள் என்று நான் சொல்வேன். நாம் எல்லோருக்கும் தெரிந்த காரணங்களினால், முன்னைய அரசு சில

வாக்குறுதிகள் கொடுத்து அதற்காக அவர்களை இந்தியாவிற்கு அழைத்து இருக்கலாம். அவர்கள் தமிழகத்துக்கு வந்தால் அவர்களைப் பழிவாங்க அவர்களது எதிரிகள் இங்கே வந்து மோதக்கூடும். நான் தமிழ்நாட்டை மற்றொரு பஞ்சாபாகவோ, காஷ்மீராகவோ மாற்றவிரும்பவில்லை.

கேள்வி: ராமநாதபுரத்தில் சமீபத்தில் ஆயுதங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது அந்தப் பகுதியிலே இருக்கிற மக்களுக்கு அச்சத்தை ஏற்படுத்தியிருக்கிறது. ஆயுதங்கள் வந்தபோது ஏன் பொலிசார் அவற்றைத் தடுக்கவில்லை?

பதில்: முதலில் ஒரு விஷயத்தை நான் தெளிவுபடுத்த விரும்புகிறேன். அமைதிப்படையின் நண்பர்களுக்கும் அதனோடு ஒத்துழைத்தவர்களுக்கும் தராளமாக ஆயுதங்கள் முன்னைய அரசால் அனுப்பப்பட்டன. தேசிய முன்னணி அரசு பதவியேற்றதும் தான் இது நிறுத்தப்பட்டது. இருந்தபோதிலும் அதற்குப் பின்னும் நடுவழியிலிருந்து ஆயுதங்கள் அங்கே போய்ச் சேர்ந்தன. தமிழ்நாட்டில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட ஆயுதங்களில் அமைதிப்படையின் நண்பர்களான ஈ. என். டி. எல். எஃப். வின் அடையாளங்கள் இருந்தன. அவர்கள் பின்னணியில் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம் என்று இந்தியாவுக்கு ஆயுதங்கள் திருப்பி அனுப்பி இருக்கிறார்கள் என்பதை தர்க்கரீதியாகத் தெளிவாகப் புரிந்துகொள்ளலாம்.

கேள்வி: மண்டபம் முகாமில் எத்தனை காலம் அகதிகளை வைத்திருக்கப் போகிறீர்கள்? அவர்கள் மறுவாழ்வுக்கு என்னென்ன திட்டங்கள் வைத்திருக்கிறீர்கள்?

பதில்: எல்லா அகதிகளுக்கும் நாம் நிரந்தரமாக அடைக்கலம் கொடுக்கவில்லை. சகஜநிலைமை திரும்பியவுடன் அவர்கள் கண்டிப்பாகத் திரும்பிப் போய்விடுவார்கள்.

# திராவிடக் கழக - இளைஞர்களுக்கு புலிகள் பயிற்சி அளிக்கவில்லை!

(சென்னை)

திராவிடக் கழகத்தைச் சேர்ந்த இளைஞர்களுக்கு விடுதலைப் புலிகள் தமிழ்நாட்டில் பயிற்சி அளித்து வருவதாக வந்துள்ள பத்திரிகைச் செய்திகளை திராவிடக் கழகப் பொதுச் செயலாளர் திரு. கி. வீரமணி மறுத்திருக்கிறார்.

இந்தச் செய்திகள் சிறிதும் ஆதாரமற்ற பொய்ப் பிரச்சாரம் என்று அவர் சென்னை யில் பத்திரிகையாளரிடம் தெரிவித்தார்.

## இன்று சர்வதேச

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கொள்ளும் மாநாட்டில், உலகளாவிய நிலையில், மக்கள் எதிர்நோக்கும் வீடமைப்புச் சம்பந்தமான பிரச்சனைகள் குறித்து ஆராயப்படவுள்ளன. (அ)

## இந்திய

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) தமிழக மீனவர்கள் நமது கடல் எல்லை தெரியாமல் எல்லை கடந்து செல்லாமல் இருப்பதற்காக மத்திய அரசின் உதவி கோரப்பட்டிருக்கிறது என்றார்.

## வடக்கு கிழக்கு பகுதி

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) ஜூன் மாதம் 23-ம் திகதி கொழும்பில் நடைபெறவிருக்கிறது.

திறந்த போட்டிப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரிகள் பட்டதாரிகளாக இருப்பதுடன் 22-30 வயதுக்கு இடைப்பட்டவர்களாகவும் இருத்தல்வேண்டும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட போட்டிப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரிகள் அரசாங்க சேவையில் 10 வருடங்கள் முற்றாக பூர்த்தி செய்த அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களாக இருத்தல் வேண்டும்.

இலங்கை நிர்வாக சேவை போட்டிப் பரீட்சையின் விண்ணப்பங்கள் அனுப்பும் முடிவு திகதி இம்மாதம் 18-ம் திகதி ஆகும். இதற்குரிய மாதிரி விண்ணப்பப் படிவங்களையும் கட்டண விபரங்களையும் 607-ம் இலக்கம் கொண்ட 1990 ஏப்ரல் 20-ம் திகதி வெளியிடப்பட்ட பகுதி 4 (அ) பிரிவு மாகாணசபை வர்த்தமானியில் மேலதிக விபரங்களுடன் அறிந்து கொள்ளலாம். (153)

# சர்வதேச கடவுச்சீட்டுக்கள் மூலம்

# அரசுக்கு 6 மாதத்தில்

# 6 கோடி ரூபா கிடைத்துள்ளது

(கொழும்பு)

1,000 ரூபாவை நேரடிச் சுட்டுப் பணமாகச் செலுத்தி, சர்வதேச பாஸ்போர்ட் பெறும் புதிய வழிமுறை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதை அடுத்து அரசுக்கு 6 கோடி ரூபா வருமானம் 6 மாதத்திலேயே கிடைத்துள்ளது.

புதிய பாஸ்போர்ட் பெறுவதற்கும், பாஸ்போர்ட்டைப் புதுப்பிப்பதற்கும், நாளாந்தம் 2,500 விண்ணப்பங்கள் கிடைத்து வருவதாகவும், இவையனைத்தும் துரிதத்தில் வழங்குவதற்கு வசதிகள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளதாகவும் வரவு-செலவுத் திட்டத்தில் பாஸ்போர்ட் திணைக்கள அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதாகவும், அதன் பிரகாரம், ஒரு வருடத்தில் 5 கோடி ரூபா மேலதிக வருமானத்தை அரசு எதிர்பார்த்திருந்ததாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. (அ)

படுத்தப்பட்டுள்ளதாகவும் வரவு-செலவுத் திட்டத்தில் பாஸ்போர்ட் திணைக்கள அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதாகவும், அதன் பிரகாரம், ஒரு வருடத்தில் 5 கோடி ரூபா மேலதிக வருமானத்தை அரசு எதிர்பார்த்திருந்ததாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. (அ)

# நயினாதிபு படகு சேவை நேர அட்டவணை

(புறக்குடுவூர்)

நயினாதிபுக்கு மேற்கொள்ளப்படும் படகுச் சேவையின் நேர அட்டவணைகள் பின்வருமாறு அமைந்துள்ளது. நயினாதி விவிருந்து குறிக்காட்டுவான் காலை 7, 8, 9, 10, 11-30 மணிக்கும், மாலை 2, 3-30 மணிக்கும் இடம்

பெறும்.

குறிக்காட்டுவான் விவிருந்து நயினாதிபுக்கு காலை 9, 10, 11 12-30 மணிக்கும், மாலை 2, 3-30, 5-30 மணிக்கும் செல்லும். (101)

## கிளிநொச்சி

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மேற்கொண்டுள்ளதாகத் தெரியவருகிறது.

வ. பி. (போ. ச. பஸ் ஒன்றை அந்த வாகனம் முத்திச்செல்ல முயன்ற சமயம் சைக்கிளில் வந்த இவர் தூக்கி விசப்பட்டதாகவும் பின் அதே வாகனத்தில், தலையில் காயமடைந்த அவர் கிளிநொச்சி ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்க எடுத்துச் செல்லும் வழியில் மரணமானதாகவும் கூறப்படுகிறது. சமய, சமூக சேவையாளரான தியாகராசாவின் மறை வினையொட்டி கிளிநொச்சி நகரில் தூக்கம் அனுஷ்டிக்கப்படுகிறது. பல இந்துமத ஸ்தாபனங்கள் துயரச் செய்திகளை வெளியிட்டுள்ளன. கிளிநொச்சி பஸ்டிப்போ ஊழியர்களும் அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். (83)

## நானை சர்வதேச செஞ்சிலுவை தினம்

(யாழ்ப்பாணம்) சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்க தினத்தை முன்னிட்டு நானை 8-ம் திகதி இலங்கை செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் யாழ்ப்பாணம் பிரிவினரால் பல நிகழ்ச்சிகள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன. நானை பிற்பகல் சுண்டிக்குழியிலுள்ள சங்க மண்டபத்தில் போட்டிகளில் வெற்றி பெற்றவர்களுக்கும் பாசுகள் வழங்கப்படுவதுடன் சுகு தொழில் பயிற்சியாளர்களுக்கு சான்றிதழ்களும் வழங்கப்படும். நானைய தினம் யாழ்ப்பாணம் இடம்பெறும். நகரில் இதனையொட்டி ஓட்டப்போட்டிகளும், கண்காட்சிகளும் கலைநிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெறும்.

## மரண அறிவித்தல்

### திரு. அப்பாப்பிள்ளை தியாகராசா

(வடபிராந்திய போக்குவரத்துச்சபை முகாமையாளர், கிளிநொச்சி)

மிருசவில் வடக்கைச் சேர்ந்த அப்பாப்பிள்ளை தியாகராசா நேற்று (6-5-90) அகாலமரணமடைந்து விட்டார். அன்னாரின் ஈமக்கிரியைகள் பற்றிய விபரம் பின்னர் அறிவிக்கப்படும்.

தகவல்:

ஊழியர் நலன்புரிச் சங்கம்

(சி-3835)

கிளிநொச்சிச் சாலை.

## கண்ணீர் அஞ்சலி

### திரு. அப்பாப்பிள்ளை தியாகராசா

(வட பி. போ. சபை கிளிநொச்சி முகாமையாளர்)

அன்னையின் மடியில்: ஆண்டவன் அடியில்: 25-10-1931 06-05-1990

நேற்று (6-5-90) கிளிநொச்சியில் அகாலமரணமடைந்த எமது சாலை முகாமையாளருக்கு எங்கள் கண்ணீர் அஞ்சலியை சமர்ப்பிக்கின்றோம்.

வட பி. போ. சபை கிளிநொச்சி சாலை

(சி-3836)

ஊழியர்கள்.

இப்பத்திரிகை 'சுழாநாடு' லிமிட்டெட் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேற்கு வீதி, 63-ம் இலக்கத்திலுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1990-ம் ஆண்டு வைகாசி மாதம் 7-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.

Registered as a News Paper at the General Post Office Sri Lanka under number B/100306/81.

## சிகிரியா

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

திரு. ரஞ்சன் விஜேரத்தனவுக்கு விசேட பணிப்புரை வழங்கப்பட்டது.

சிகிரியா ஹோட்டல் கொள்ளையில் சம்பந்தப்பட்ட 20 பேரையும் கண்டுபிடிக்கும் முயற்சியில் முப்படையினரும் உஷார்படுத்தப்பட்டனர்.

இதில் ஒரு கட்டமாக கொள்ளையர்களைத் தேடும் முயற்சியில் விமானப் படையின் 3 ஹெலிகொப்டர்கள் நேற்று முன்தினம் ஈடுபட்டன. சிகிரியா காட்டுப் பகுதியில் தேடுதல் வேட்டை நடந்தது. இச்சந்தர்ப்பத்தில், ஒரு 'ஹெலி'யின் விமானியிடமிருந்து (பைலட்) தரைக் கட்டுப்பாட்டு நிலையத்திற்கு 'அழைப்பு' வந்தது.

'ஹெலி'யில் எரிபொருள் குறைந்துகொண்டு போகிறது. தரையிறக்க வேண்டும்... —இதற்குப் பின்னர் தகவல் எதுவும் அந்த 'ஹெலி'யில் இருந்து வரவில்லை. 'ஹெலி'யின் நடமாட்டமும் தெரியவில்லை.

குறிப்பிட்ட 'ஹெலி'யை நேற்று முன்தினம் இரவு முழுவதும் வெளிச்சம் கொண்டு தேடியபோதிலும் 'ஹெலி' உடனடியாகக் கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை.

காணாமற்போன 'ஹெலி' கொப்டர் நேற்றுக் காலை, சிகிரியாவிருந்து 4 1/2 மைல் தூரத்தில் காட்டுப் பகுதியில் நொறுங்கிய நிலையில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

இதில் பயணம் செய்த பிரதம விமானி, அவரது உதவியாளர் மற்றும் 4 விபானப் படை வீரர்கள் அனைவரும் இறந்து கிடக்கக் காணப்பட்டனர்.

## யாழ்ப்பாண மாவட்ட மக்களுக்கு அரிய செய்தி

இலங்கையில் சீனாவின் தொழில் முறைப்படி உற்பத்தி செய்யப்படுகிறது.

## சுத்தமான விளைவு கற்பூரம்

காவடி மார்க் \*\*\* யானை மார்க் கற்பூரம் \*\*\* கற்பூரம்

இலங்கையில் எங்கும், எல்லோராலும் பாவிக்கப்படுபவை. தரத்தில் உயர்ந்தது; மணத்தில் சிறந்தது. நெடு நேரம் நின்று எரியும் தன்மையுள்ளது.

மற்றும்

## நெப்தலின் போல்ஸ் (NAPHTHALENE) BALLS

தயாரிப்பாளர்கள்:

Mc Sons Group of Companies No. 15, Aloe Avenue, Colombo-3. Phone: 575471

யாழ்ப்பாணத்தில் மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள தொடர்புகொள்ளுங்கள்:

## M/s குகன் ஸ்டோர்ஸ்

இல: 180, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

(சி 3831)